キャプテン翼

OVERSEA FIERCE FIGHTS

RISING SUN'S GIOCATORI IN CALCIO

MADRID OLYMPICS
ASIAH PRELIMIHARIES
A LONG AHD IHTERSE FIGHT...
THE JAPAHESE TEAM MAHAGED
TO GET THROUGH THIS FIGHT
VICTORIOUS, THESE MEH
WEREH'T AMOHG THE
GOLDEN SOLDIERS...
HOWEVER THEY WERE HAVIHG
DISTIHCT IHTEHSE FIGHTS...

GOLDEN AGE OVERSEA GROUP

PLAYING IN SPAIN,
FC BARCELONA
OOZORA TSUBASA

PLAYING IN SPAIN... VASCO DA GAMA
SOSA YUJI

PLAYING IN GERMANY
HAMBURG
WAKABAYASHI
GENZO
(EXCEPTIONALLY JOINED THE ASIAN PRELIMINARIES)

IN FOREIGN LANDS, WARRIORS ARE KEEPING ON FIGHTING!!

AND
IN THIS
LAND OF
ITALY

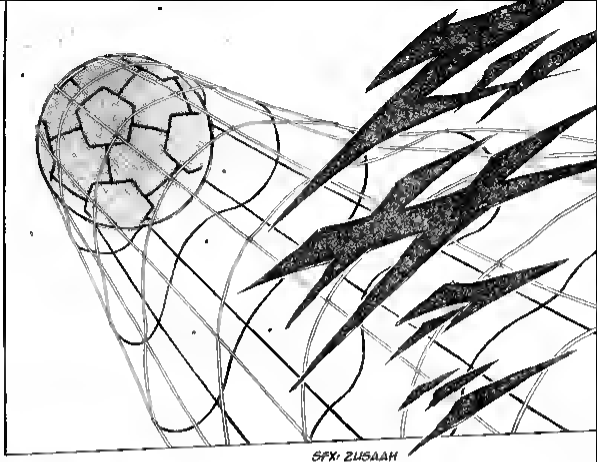
THE LONG AWAITED
NEW SERIALISATION!!
RISING SUN SOLDIERS FIERCELY
FIGHTING IN INTENSE
OVERSEA LEAGUES!!
3 MEN OF JAPAN WERE PLAYING HERE
RIGHT NOW, WE MOVE ON TO ITALY WHERE A FIERCE FIGHT IS ABOUT TO START!!
Rising Sun's
キャプテン翼
IN CALCIO
GIOCATORI
CHAPTER 1 CLASH IN FOREIGN COUNTRY!!
TAKAHASHI YOICHI

PONT CITY IN THE NORTHENN PART OF ITALY - GENOA -
PLAYING FOR SAMPDORIA IN THE SERIE A
AKAI TOMEYA
HE IS MAKING THE BEST USE OF HIS CHARACTERISTIC SPEED TO RUN UP ON THE RIGHT SIDE TODAY
THE RED STOPPER AKAI TOMEYA
SFX: DODODODODO
I WILL PROMOTE SAMPU TO THE SERIE A!
SFX: DADADADADA
HE'S RUNNING AROUND THE FIELD IS WHICH LOOKING TOO SMALL TODAY FOR THE CHUUBAN NO DYNAMO* AOI SHINGO
*=MIDFIELD'S DYNAMO
CITY OF FOG IN THE NORTHERN PART OF ITALY - ALBA -
PLAYING FOR FC ALBESE IN THE SERIE C1
AOI SHINGO

WIN TODA~~Y REGGIANA
SFX. DOOOOOOOOOOOO
I AM GETTING BETTER EVERY DAY HERE!!
SMASH HIM
PLAYING FOR REGGIANA IN THE SERIE C
HYUGA KOJIRO
SFX. GAH

GO
NORTHERN PART OF ITALY REGGIO EMILIA
SHIT
HYUGA ISN'T LOSING HIS BALANCE AGAINST VIOLENT SHOULDER CHARGES
I COULDN'T GET A CONTRACT WITH INTER BUT
I HAVE PROGRESSED NOW BY PLAYING IN MATCHES!
I WILL GO TO THE SERIE B NEXT YEAR!!

I'LL LEAD IT TO THE SERIE B !!
AND SHOOTS IN THE PROCESS
SCORE HYUGA !!
WITH MY GOALS
I COULDN'T GET A SPOT IN JUVE, REGGIANA PICKED ME UP AND TO REPAY FOR THEIR KINDNESS, FOR SURE, THIS TEAM
ST STRONG
SFX: DOH
FA. FAST
SFX: DOUH
GO
WAH
HYUGA FORCIBLY GETS FREE FROM HIS 2 MARKERS

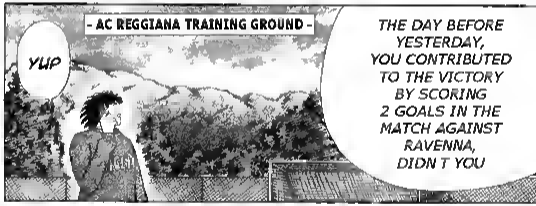

SFX: ZUSAAH

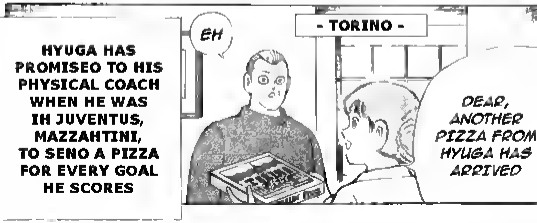
ITALY - MARCH -

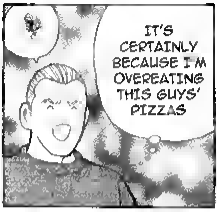
- FC ALBESE TRAINING GROUND -
AH, HYUGA

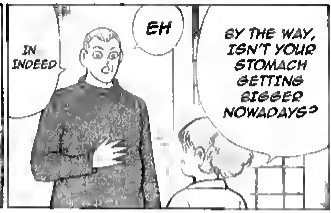
INDEED HYUGA

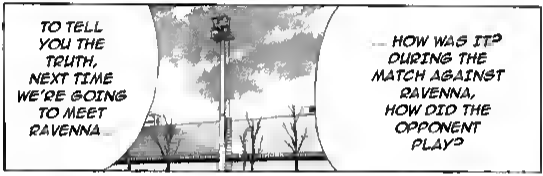
YOU'RE IN GOOD CONDITION, AREN'T YOU

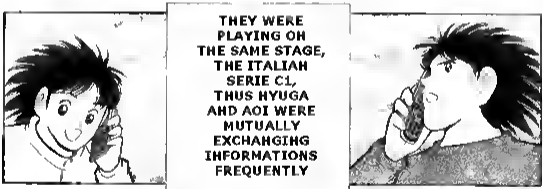

- AC REGGIANA TRAINING GROUND -
YUP
THE DAY BEFORE YESTERDAY, YOU CONTRIBUTED TO THE VICTORY BY SCORING 2 GOALS IN THE MATCH AGAINST RAVENNA, DIDN T YOU

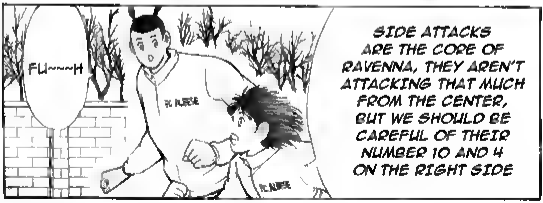

HYUGA HAS PROMISEO TO HIS PHYSICAL COACH WHEN HE WAS IH JUVENTUS, MAZZAHTINI, TO SENO A PIZZA FOR EVERY GOAL HE SCORES
EH
- TORINO -
DEAR, ANOTHER PIZZA FROM HYUGA HAS ARRIVED


IT'S CERTAINLY BECAUSE I'M OVEREATING THIS GUYS' PIZZAS


IN INDEED
EH
BY THE WAY, ISN'T YOUR STOMACH GETTING BIGGER NOWADAYS?

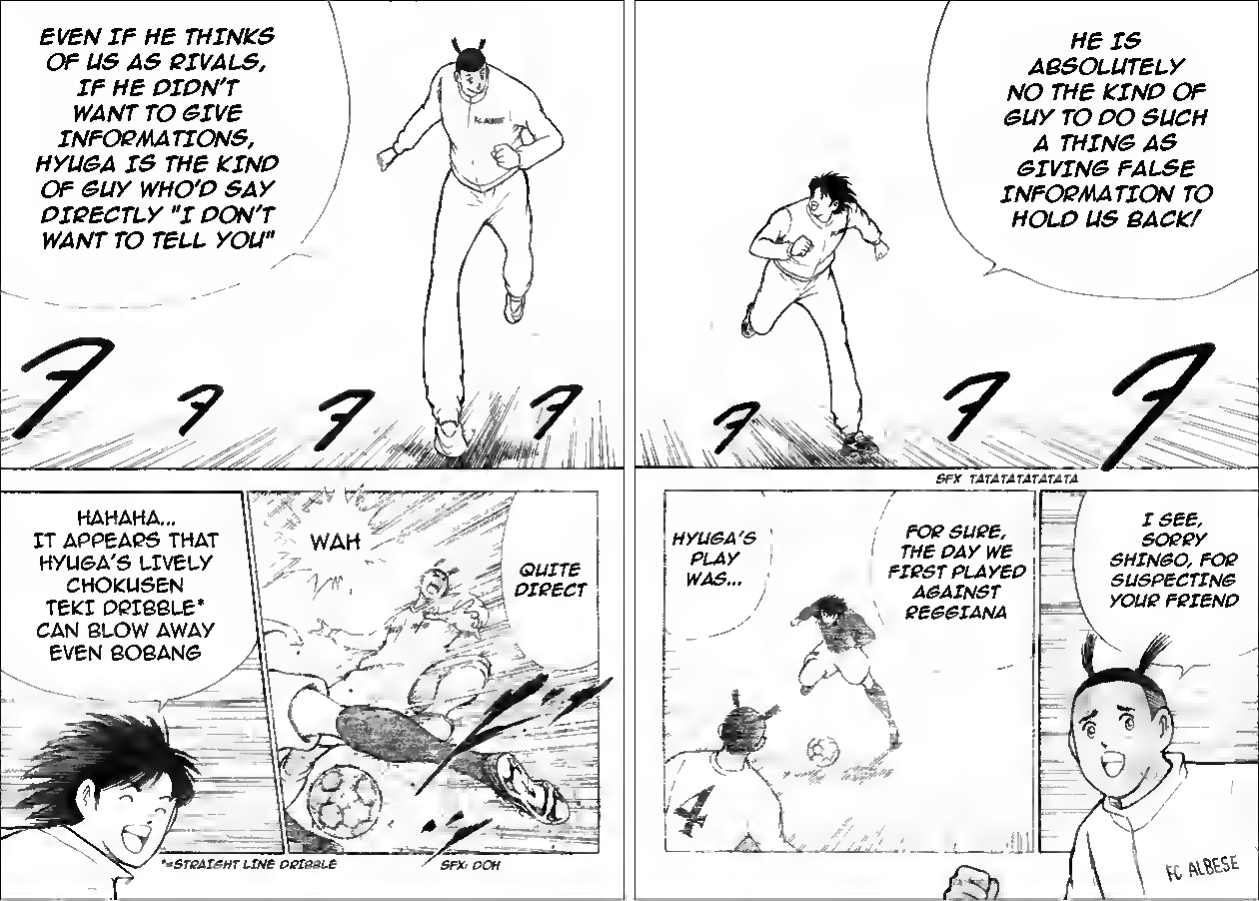

TO TELL YOU THE TRUTH, NEXT TIME WE'RE GOING TO MEET RAVENNA...
... HOW WAS IT? DURING THE MATCH AGAINST RAVENNA, HOW DID THE OPPONENT PLAY?

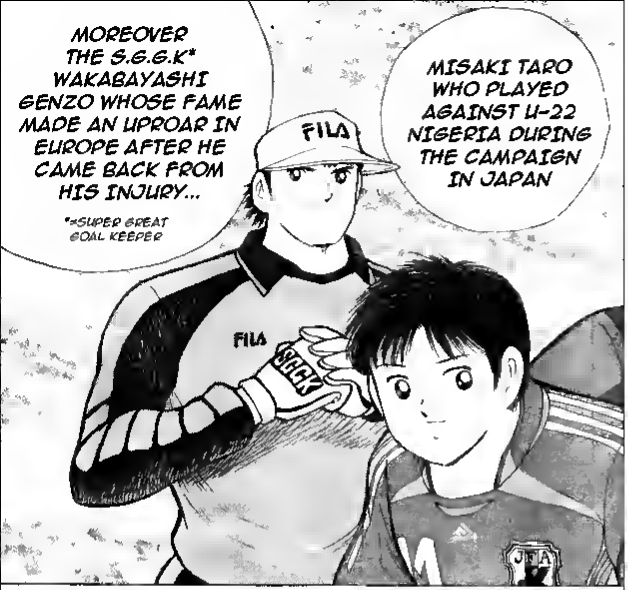

THEY WERE PLAYING ON THE SAME STAGE, THE ITALIAN SERIE C1, THUS HYUGA AND AOI WERE MUTUALLY EXCHANGING INFORMATIONS FREQUENTLY


FU~~~H
SIDE ATTACKS ARE THE CODE OF RAVENNA, THEY AREN'T ATTACKING THAT MUCH FROM THE CENTER, BUT WE SHOULD BE CAREFUL OF THEIR NUMBER 10 AND 4 ON THE RIGHT SIDE

RIGHT NOW, WE'RE FIGHTING OVER THE FIRST PLACE OF THE SERIE C1 WITH REGGIANA
EH
WE TRUST IT
BUT THIS INFORMATION, HOW CAN
HYUGA MAY HAVE GIVEN FALSE INFORMATIONS FOR HOLDING US BACK
SFX: TATATATATATATA
BECAUSE HE'S A MAN WITH A DIRECT HEART!!
HYUGA IS... I RESPECT HIM AS MUCH AS TSUBASA...
EH
IT ISN'T LIKE THAT BOBANG
FC ALBA

(DIRECT AS IN HONEST, FRANK, BUT THIS CHOICE OF WORD HAS A REASON AS YOU'LL SEE AFTERWARDS)


EVEN IF HE THINKS OF US AS RIVALS, IF HE DIDN'T WANT TO GIVE INFORMATIONS, HYUGA IS THE KIND OF GUY WHO'D SAY DIRECTLY "I DON'T WANT TO TELL YOU"
HE IS ABSOLUTELY NO THE KIND OF GUY TO DO SUCH A THING AS GIVING FALSE INFORMATION TO HOLD US BACK!
SFX: TATATATATATATA
HAHAHA... IT APPEARS THAT HYUGA'S LIVELY CHOKUSEN TEKI DRIBBLE* CAN BLOW AWAY EVEN BOBANG
WAH
QUITE DIRECT
*=STRAIGHT LINE DRIBBLE
SFX: DOH
HYUGA'S PLAY WAS...
FOR SURE, THE DAY WE FIRST PLAYED AGAINST REGGIANA
I SEE, SORRY SHINGO, FOR SUSPECTING YOUR FRIEND
FC ALBESE


MOREOVER THE S.G.G.K* WAKABAYASHI GENZO WHOSE FAME MADE AN UPROAR IN EUROPE AFTER HE CAME BACK FROM HIS INJURY...
*=SUPER GREAT GOAL KEEPER
MISAKI TARO WHO PLAYED AGAINST U-22 NIGERIA DURING THE CAMPAIGN IN JAPAN
FILA
FILA
SACK

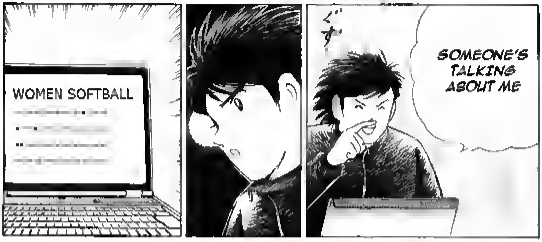
HM, THIS IS BAD... THE JAPANESE TEAM WILL REALLY BE NIGERIA'S GREATEST RIVAL FOR THE 2ND SUCCESSIVE OLYMPIC CHAMPIONSHIP THAT WE'RE AIMING FOR!!

OOZORA TSUBASA IN BARCA WHOSE SHINGO RESPECTS
WITH HYUGA KOJIRO PLAYING IN THE SERIE C1...
FC ALBESE
FC ALBESE

AH
YOU COMPLETELY FORGOT THE ESSENTIAL MAN, JAPAN'S FAMOUS CHUUBAN NO DYNAMO, THE "PRINCIPE DEL SOLE" AOI SHINGO
RIGHT ... BUT THERE'S ONE MORE
THAT WAS RUDE I GUESS
SFX HAH HAHAHAHAHA
WELL, ANYWAY IT'S STILL TOO EARLY TO TALK ABOUT THE OLYMPICS BOBANG

FIRST, FC ALBESE MUST BE PROMOTED TO SERIE B WITH OUR STRENGTH/ LET'S DO OUR BEST ON THAT FOR NOW!!
YEAH, INDEED, WHAT YOU'RE SAYING IS TRUE, SHINGO
SFX: ZORO, ZORO
TODAY THOSE 2 ARE THE FIRSTS ON THE TRAINING FIELD
YUP, AS USUAL SHINGO AND BORANG ARE EARLY
GOOD MORNING GUYS!!
RIGHT NOW, THE TEAM IS PULLED UP BY THE BRIGHT YOUTH OF THESE 2
FC ALBESE COACH PINATO

SFX HEKKSHON

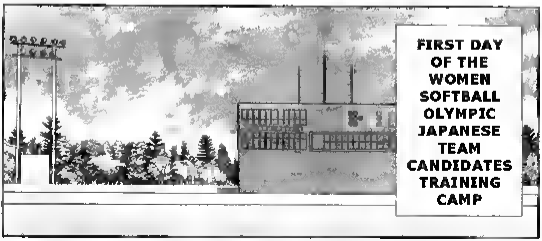


WOMEN SOFTBALL
OLYMPIC JAPANESE TEAM
CANDIDATES ANNOUNCEMENT

PITCHER	IBE MIKI	(23)	FIELDER	KOUGEN REIKO	(25)
	UENO YUKI	(22)		YAMAGUCHI AYA	(24)
	YAMADA SATOMI	(25)		TODA JUNKO	(23)
	KAHABATA YUKIE	(24)		OOZAMA REI	(21)

SHIMEI
NISHID
SHINDD
NOMOTO

AKAMINE MAKI (19)



SFX: KIIN
NICE BATTING
SFX: KIIN
NICE HIT
NICE LONG HIT
SFX: BAKOH
MY PITCHING IS TOTALLY USELESS
AS EXPECTED FROM THE JAPANESE FEMININE SOFTBALL TEAM AIMING FOR THE OLYMPIC GOLD MEDAL
KUH
SFX: SHYAH
SFX: ZAH

AH
RED VERSUS WHITE GAME
SFX: PAKO----N
NO GOOD
SFX: HAA, HAA, HAA, HAA

JAPAN'S ACE UENO
SFX: ZURAN
SFX: BYUH

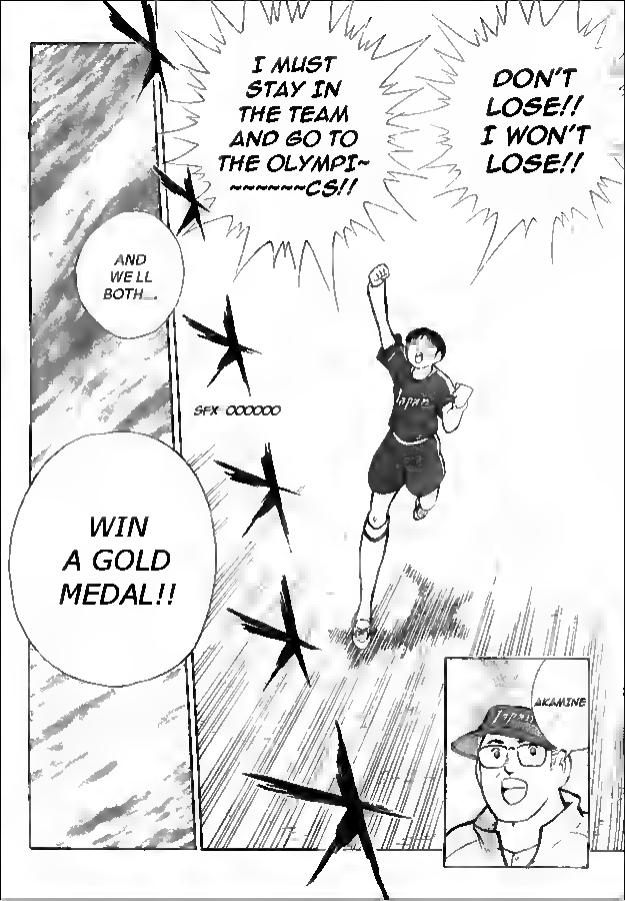
SFX: PAKIIN
SFX: GAKUH
FINE, PITCHER SUBSTITUTION
UENO, GO
YES
NICE HOMERUN
SFX: GUN
AH
SFX: POON

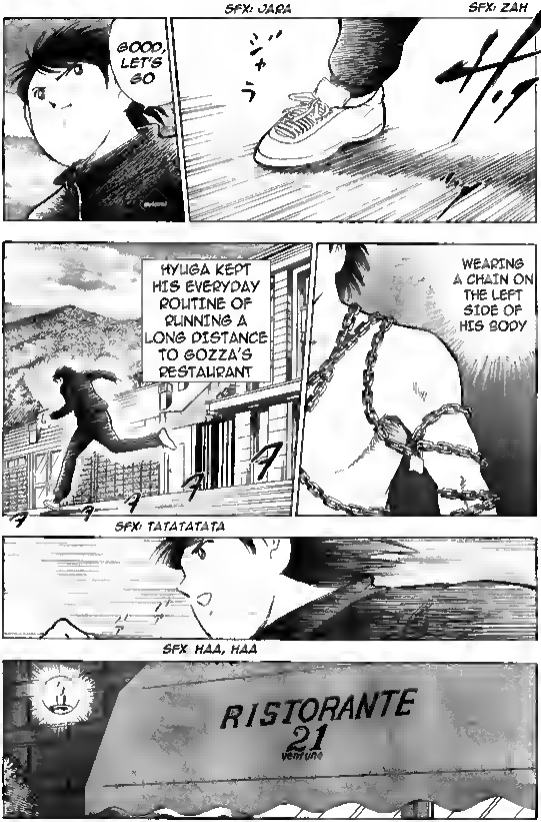
SFX: ZUBAAN
STRIKE, BATTER OUT
THE LEVEL IS COMPLETELY DIFFERENT FROM ME
GREAT AS EXPECTED FROM THE ACE UENO
SFX: GAKUH
BUT IN TODAY'S TRAINING SHE WAS SURROUNDED BY ALL STAR REPRESENTATIVES AND WASN'T ABLE TO LET OUT HER DISTINCTIVE CHARACTERISTICS
THIS IS THE FIRST CALL OF THE YOUNG AND PROMISING AKAMINE MAKI IN THE NATIONAL TEAM
AKAMINE WAS IT STILL TOO EARLY TO CALL HER IN THE JAPANESE TEAM.
EEH
IN JUST ONE DAY, SHE MAY HAVE LOST IN ONE GO ALL OF THE CONFIDENCE THAT SHE HAD BUILD UP UNTIL NOW

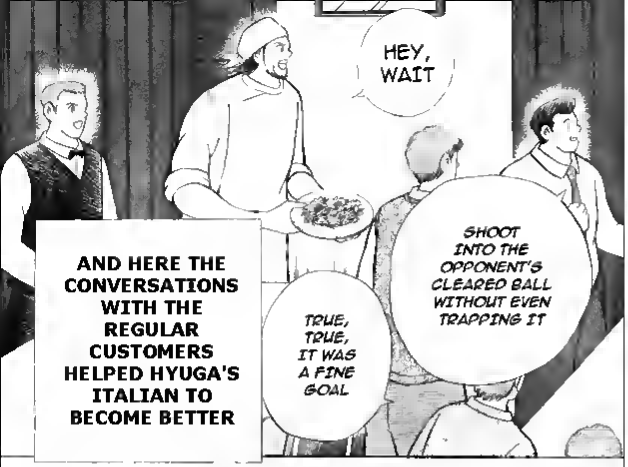
THANK YOU
TODAY'S TRAININS IS OVER
SFX: TOBO, TOBO
Japan
SFX: PIKA, PIKA
A... IT'S ME. .
HYUGA
YOU HAVE ONE NEW MESSAGE ...
EH
ONE MISSED CALL
eu VOICEMAIL CENTER
FROM
HYUGA KOJIRO
CENTER ACCESS TIME
14:38
○ LISTEN MESSAGE
○ DIAL CALLER'S NUMB

SFX: ZAH
I AM NO OVER YET
EH
WHAT'S THE MATTER AKAMINE, TODAY'S TRAINING IS OVER
TOMORROW I WILL SHOW NICE PITCHING!!
THE FOUNDATION FOR A PITCHER IS TO RUN WITH STEADY LEGS AND LOINS
SHE WAS SO DEPRESSED A LITTLE WHILE AGO WHAT HAPPENED?
AKAMINE
OO YOUR BEST
AND FOR SURE
LOOKS LIKE YOU'VE BEEN CHOSEN AS A PROSPECT FOR THE OLYMPIC TEAM

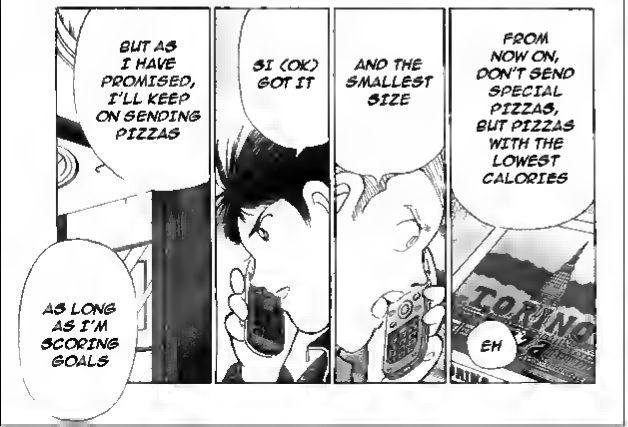
SFX HAA HAA
STAY IN THE TEAM
THE SOCCER YOUTH WILL GO FOR SURE AS WELL, AND THE TEAM S ACE WILL BE...
ME OF COURSE!
SFX TATATATATATA
YOU MUST BECOME THE JAPANESE TEAM'S ACE TOO, AND...
... WE'LL GO TOGETHER!! TO THE OLYMPICS
I'LL GO, I'LL DEFINITELY GO!!


I MUST STAY IN THE TEAM AND GO TO THE OLYMPI~ ~~~~~~CS!!
DON'T LOSE!! I WON'T LOSE!!
AND WE'LL BOTH...
SFX: OOOOOO
WIN A GOLD MEDAL!!
Japan
AKAMINE

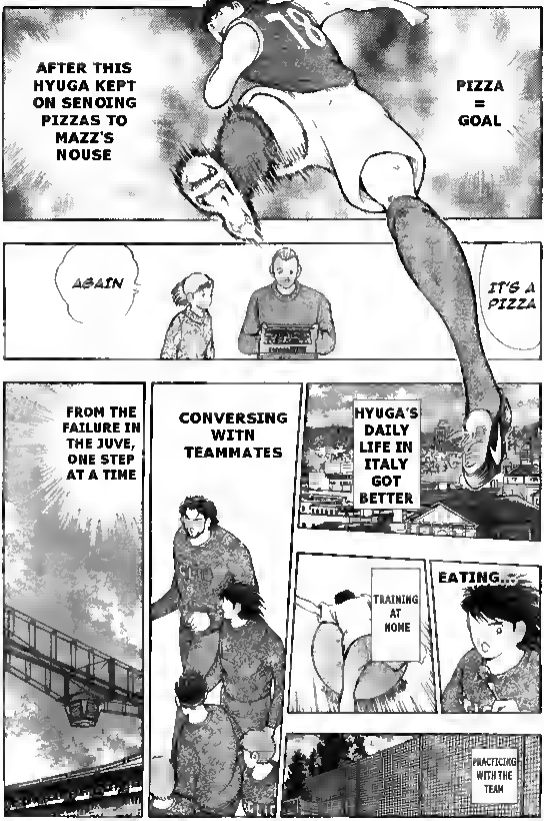

SFX: JARA
SFX: ZAH
GOOD, LET'S GO
HYUGA KEPT HIS EVERYDAY ROUTINE OF RUNNING A LONG DISTANCE TO GOZZA'S RESTAURANT
WEARING A CHAIN ON THE LEFT SIDE OF HIS BODY
SFX: TATATATATA
SFX: HAA, HAA
RISTORANTE
21
VENTUNO


HEY, WAIT
AND HERE THE CONVERSATIONS WITH THE REGULAR CUSTOMERS HELPED HYUGA'S ITALIAN TO BECOME BETTER
SHOOT INTO THE OPPONENT'S CLEARED BALL WITHOUT EVEN TRAPPING IT
TRUE, TRUE, IT WAS A FINE GOAL

NICE GOALS DURING YESTERDAY'S MATCH, HYUGA
THANK YOU VERY MUCH
ESPECIALLY THE 2ND GOAL

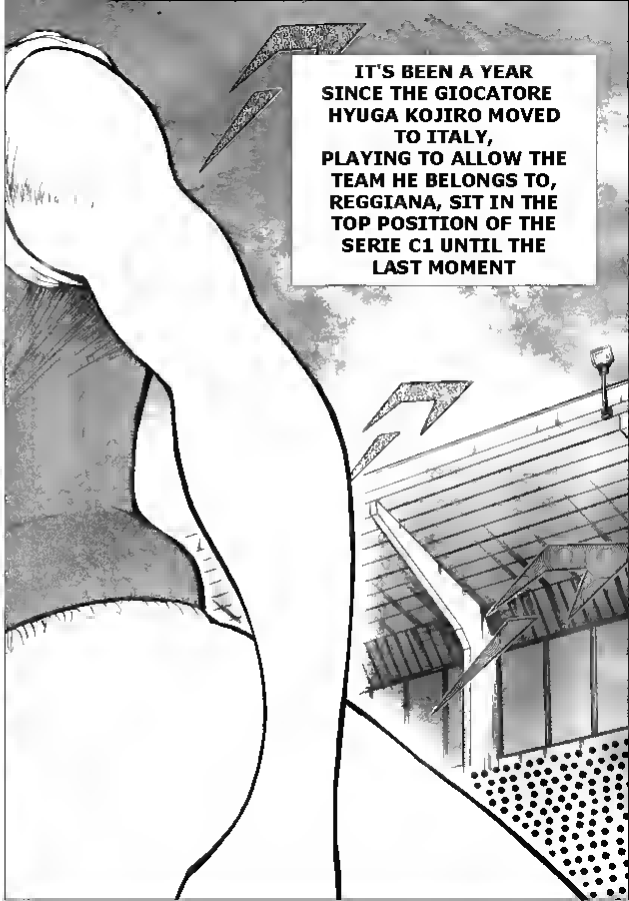

BUT AS I HAVE PROMISED, I'LL KEEP ON SENDING PIZZAS
SI (OK) GOT IT
AND THE SMALLEST SIZE
FROM NOW ON, DON'T SEND SPECIAL PIZZAS, BUT PIZZAS WITH THE LOWEST CALORIES
AS LONG AS I'M SCORING GOALS
EH

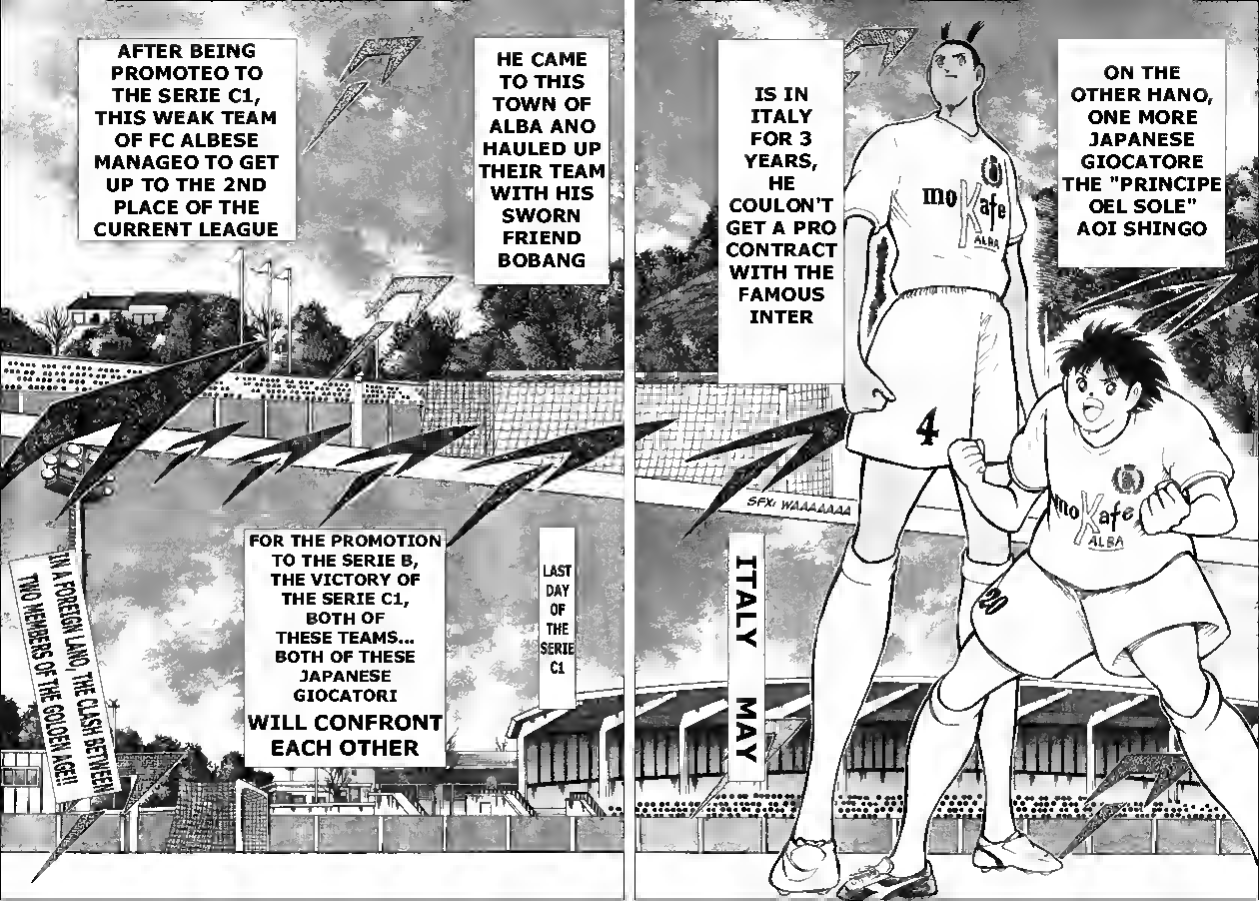
SFX: TOURURURU
MY WIFE GAVE ME A PIECE OF ADVICE
ACTUALLY, I HAVE A REQUEST
EH, WHAT
HYUGA
I'VE GOT PIZZAS FROM YOU TODAY
INDEED
MAZZ


AFTER THIS HYUGA KEPT ON SENDING PIZZAS TO MAZZ'S HOUSE
PIZZA = GOAL
AGAIN
IT'S A PIZZA
FROM THE FAILURE IN THE JUVE, ONE STEP AT A TIME
CONVERSING WITH TEAMMATES
HYUGA'S DAILY LIFE IN ITALY GOT BETTER
TRAINING AT HOME
EATING...
PRACTICING WITH THE TEAM

SFX ZUSAAH
ANOTHER GOAL FROM HYUGA IN THIS MATCH
HYUGA IS STEADILY WALKING TOWARDS IT
ON THIS LAND OF ITALY
AT THE END OF THE FAILURE... THERE'S A SHINING SUN

AND
STAND
AT THE
TOP
OF HIS
LEAGUE
SCORERS
RANKINGS
REGGIANA
GIGLIO


IT'S BEEN A YEAR
SINCE THE GIOCATORE
HYUGA KOJIRO MOVED
TO ITALY,
PLAYING TO ALLOW THE
TEAM HE BELONGS TO,
REGGIANA, SIT IN THE
TOP POSITION OF THE
SERIE C1 UNTIL THE
LAST MOMENT

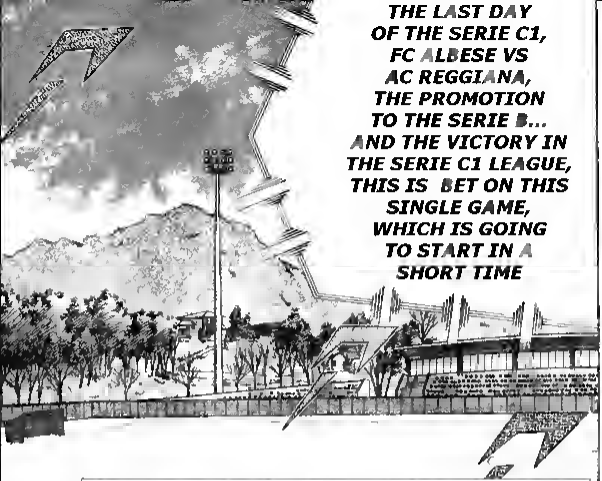

AFTER BEING PROMOTEO TO THE SERIE C1, THIS WEAK TEAM OF FC ALBESE MANAGEO TO GET UP TO THE 2ND PLACE OF THE CURRENT LEAGUE
HE CAME TO THIS TOWN OF ALBA ANO HAULED UP THEIR TEAM WITH HIS SWORN FRIEND BOBANG
IN A FOREIGN LANO, THE CLASH BETWEEN TWO MEMBERS OF THE GOLDEN AGE!!
FOR THE PROMOTION TO THE SERIE B, THE VICTORY OF THE SERIE C1, BOTH OF THESE TEAMS... BOTH OF THESE JAPANESE GIOCATORI
WILL CONFRONT EACH OTHER
LAST DAY OF THE SERIE C1
IS IN ITALY FOR 3 YEARS, HE COULON'T GET A PRO CONTRACT WITH THE FAMOUS INTER
ON THE OTHER HANO, ONE MORE JAPANESE GIOCATORE THE "PRINCIPE OEL SOLE" AOI SHINGO
SFX: WAAAAAAA
ITALY MAY
4
20

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/


THE LAST DAY OF THE SERIE C1, FC ALBESE VS AC REGGIANA, THE PROMOTION TO THE SERIE B... AND THE VICTORY IN THE SERIE C1 LEAGUE, THIS IS BET ON THIS SINGLE GAME, WHICH IS GOING TO START IN A SHORT TIME

[CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO] *RISING SUN'S GIOCATORI*

THIS SEASON, THE 2 TEAMS AT THE TOP WILL AUTOMATICALLY BE PROMOTED TO THE SERIE B

SERIE C1 Girone A (NORTH LEAGUE)

PLACE	TEAM	POINTS
1	REGGIANA	64
2	ALBESE	63
3	ALBINOLEFFE	62
4	RAVENNA	59
5	ASOLO	57
...	...	...
...	...	...
...	...	...
...	...	...

Rising Sun's キャプテン翼 IN CALCIO

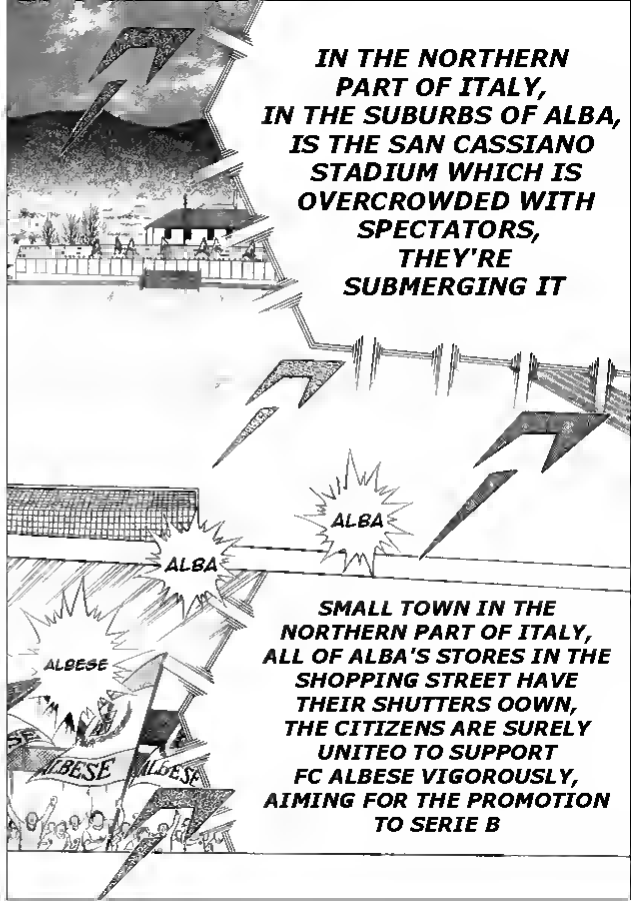
GIOCATORI

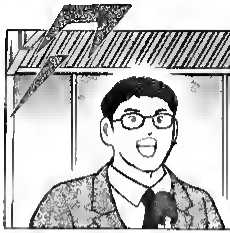
TAKAHASHI YOICHI

CHAPTER 2 RESPECTIVE PRIDE!!

CLASH IN THE LAND OF ITALY, HYUGA vs AOI!!

THERE IS REALLY A LARGE EXCITEMENT IN THE SAN CASSIANO STADIUM EVEN BEFORE THE MATCH
ALBESE
ALBA
ALBESE
ALBA
ALBESE
ALBESE


IN THE NORTHERN PART OF ITALY, IN THE SUBURBS OF ALBA, IS THE SAN CASSIANO STADIUM WHICH IS OVERCROWDED WITH SPECTATORS, THEY'RE SUBMERGING IT
ALBA
ALBA
ALBESE
ALBESE
ALBESE
SMALL TOWN IN THE NORTHERN PART OF ITALY, ALL OF ALBA'S STORES IN THE SHOPPING STREET HAVE THEIR SHUTTERS OOWN, THE CITIZENS ARE SURELY UNITEO TO SUPPORT FC ALBESE VIGOROUSLY, AIMING FOR THE PROMOTION TO SERIE B



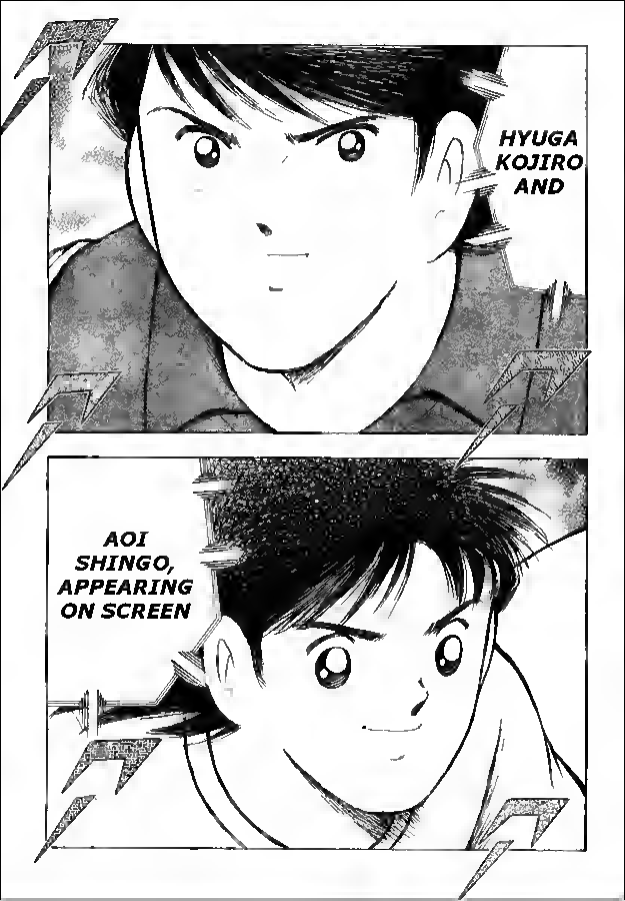
IT'S A BIT LATE BUT I "AM GOING TO ANYPLACE WHERE THERE IS SOCCER", I AM FUJI TV'S ANNOUNCER AOSHIMA, IN LIVE BROADCAST FOR JAPAN

BUT THERE IS A REASON TO RELAY THIS GAME

EVERYBOOY IN JAPAN MAY WONOER WHY THERE IS A MATCH OF THE ITALIAN SERIE C

BECAUSE THIS MATCH HAS TWO GIOCATORI* WHO CAME FROM JAPAN TO ITALY

*=IT'S THE ITALIAN FOR "SOCCER PLAYERS"


HYUGA
KOJIRO
AND
AOI
SHINGO,
APPEARING
ON SCREEN

ALSO, COACH KIRA KDZD WHD SETTLED THE QUALIFICATIDN OF THE U-23 JAPANESE TEAM TD THE MADRID DLYMPICS A FEW DAYS AGO, CAME TD THIS LAND DF ITALY TD DBSERVE THEIR PLAY
SFX: CHIRAH, CHIRAH
HELLO"
SFX: KAH
AKAI

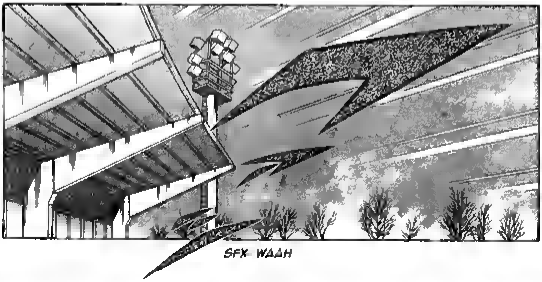
AKAI
YOU
THE "RED STOPPER" AKAI TOMEYA SPENT THIS SEASON WITH THE SAMPDORIA IN THE SERIE B
AT THE BEGIRNING HE DIDN T HAVE A CHANCE TO FLAY
EVENTUALLY, HE WAS OFTEN USED LIKE A TRUMP CARO OF THE TEAM, OFTEN PLAYING OURING THE MATCH AS A SIDEBACK INSTEAD OF HIS ORIGINAL POSITION, CENTERBACK

TODAY RUNNING UP ON THE RIGHT SIDE, A PASS IS REACHING AKAI
SFX: DADADADADADA
HOWEVER, IT APPEARS THAT MY LEG HAS A SERIOUS LIGAMENT INJURY
AKAI, CONGRATS FOR YOUR TEAM'S PROMOTION TO THE SERIE A
AS A RESULT, IT'S PRETTY DAMN DISAPPOINTING BUT I WON'T BE ABLE TO TAKE PART IN THE MADRID OLYMPICS....
YES, THANK YOU VERY MUCH

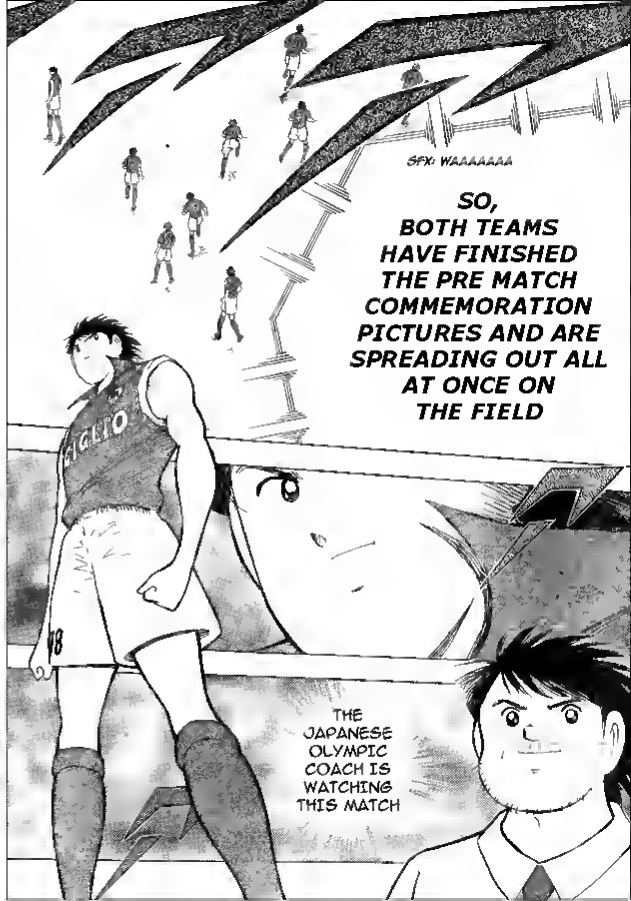
HE DIDN'T JUST DEFEND, HE CONTRIBUTED TO MANY VICTORIOUS GOALS OF HIS TEAM BY MAKING THE BEST USE OF HIS INBORN SPEED DURING OVERLAPS
THEY OBTAIHED A PK AS A COMPEHSATION, SCORED BY A TEAMMATE, SO THIS MATCH, AS A MATTER OF FACT, WAS THE OHE THAT SETTLEO SAMPDORIA'S PROMOTIOH TO THE SERIE A
BUT HE WAS INJURED TO THE RIGHT LEG OURIHG THE MATCH AGAINST TORIHO, QUARRELIHG OVER THE PROMOTIOH TO SERIE A
UWAH
SFX: GAH

YEAH, BUT IT CAN'T BE HELPED IF YOU'DE INJURED
SORRY FOR THE TROUBLE COACH KIRA, YOU PICKED ME UP IN THE LIST OF THE CANDIDATES FOR THE OLYMPIC TEAM.
AND NEXT SEASON, I WILL LOOK FORWARD TO CHALLENGE THE BIG STAGE OF THE SERIE A
BUT NOW THAT I'M UNBOUND BY THE OLYMPICS ANYMORE, I'LL BRAVELY RESIGN AND DEVOTE MYSELF TO GET THIS INJURY HEALED AS SOON AS POSSIBLE
SO TODAY, ONLY AS A SOCCER FAN
INDEED AKAI
I SEE

I SIMPLY WANT TO ENJOY THE SHOWDOWN BETWEEN HYUGA AND AOI OF THE JAPANESE GOLDEN AGE!
AND AS A COMPANION WHO FOUGHT LIKE THEM THIS YEAR ON THIS STAGE THAT IS THE CALCIO


SFX: WAAH

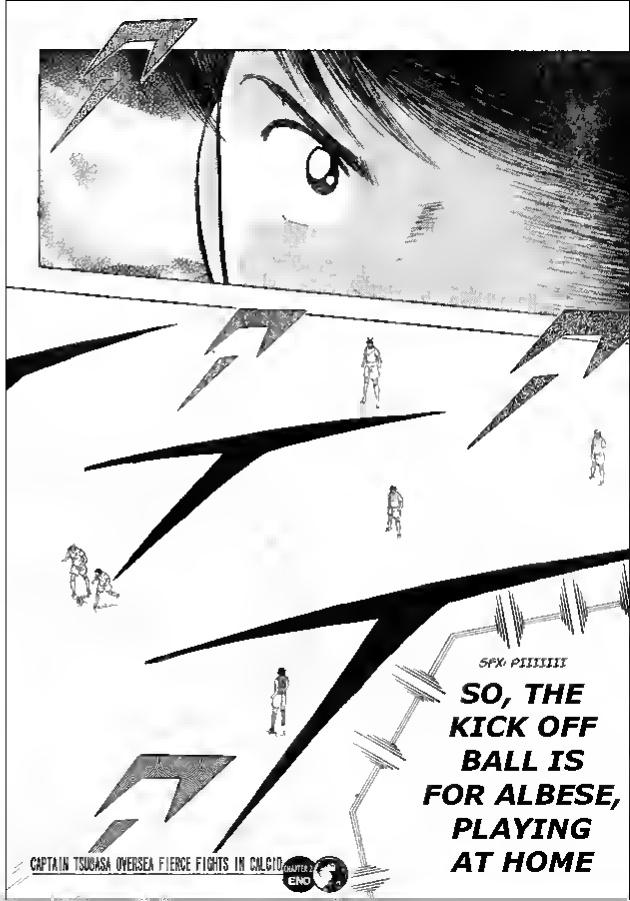
EVERYONE SHOULD BE SATISFIED TODAY BY THE SHOWDOWN BETWEEN HYUGA AND AOI, TWO YOUNG PLAYERS WHO CAME TO THE SOCCER KINGDOM, ITALY
IT'S BEEN A WHILE SINCE THE OPENING GAME OF THE SERIE A IN THE JUVE, COACH KIRA CAME TODAY TO MAKE SURE HOW MUCH PROGRESS I'VE MADE THIS YEAR!
I CAN'T SHOW HIM A CLUMSY FIGHT!!


SFX: WAAAAAAA
SO, BOTH TEAMS HAVE FINISHED THE PRE MATCH COMMEMORATION PICTURES AND ARE SPREADING OUT ALL AT ONCE ON THE FIELD
THE JAPANESE OLYMPIC COACH IS WATCHING THIS MATCH

YOU'RE MY SENPAI IN ITALY AOI I THANK YOU FOR THE CONSIDERABLY USEFUL ADVICES YOU GAVE ME ABOUT THE DAILY LIFE IN ITALY
I'M GOING TO CRUSH FC ALBESE WITH ALL OF MY STRENGTH, WITHOUT GOING EASY ON YOU
BUT FOR THIS GAME IT WILL BE DIFFERENT
フ
SFX: FUH
AND I WON'T LOSE TO A KOUHAI!
OF COURSE
SO OF COURSE I'M YOUR SENPAI IN ITALY...
I CAME TO ITALY 2 YEARS BEFORE YOU HYUGA
ニコ
SFX NIKOH

がし
SFX: GASHI
20
78
4

THE ALBESE VS REGGIANA MATCH IN THE LAST DAY OF THE SERIE C1 IS FINALLY BEGINNING
TWO PLAYERS WHO PROGRESSED KNOCK AGAINST EACH OTHER!!


SFX: PIIIIIIII
SO, THE KICK OFF BALL IS FOR ALBESE, PLAYING AT HOME
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
CHAPTER 2
END

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

HYUGA VS AOI!! THE RESPECTIVE TEAMS THEY HAVE ON THEIR SHOULDERS ARE CRASHING INTO EACH OTHER!!

TAKAHASHI YOICHI

NO MATTER HOW MUCH IT'S EATING THERE IS NO END TO MY HUNGRY HEART!!

CHAPTER 3 NEVER ENDING PROGRESS

翼

OVERSEAS FIERCE FIGHTS IN CALCIO

Rising Sun's GIOCATORI

ALBESE

ALBESE

ALBESE

ALBESE

ALBESE

ALBESE

WITH THEIR HOME LOUD CHEERINGS BEHIND THEM, ALBESE IS SLOWLY CIRCULATING THE BALL AT FIRST

IN AOOITION, THE CITY HAS MANAGEO TO ATTRACT MAJOR CANOY MAKERS FACTORIES ALONG WITH MAJOR SPONSORS, ANO THROUGH THEM, THE CITY HAS ALREAOY STARTEO THE CONSTRUCTION OF A NEW STAOIUM THIS YEAR

THE TEAM THAT WAS AT AN AMATEUR LEVEL ACQUIREO ABILITIES IN THE BLINK OF AN EYE, ANO ARE CURRENTLY RACING FOR THE VICTORY IN THE SERIE C1

SERIE C1 Girone

PLACE	TEAM	POINTS
1	REGGIANA	64
2	ALBESE	63
3	ALBINOLEFFE	62
	⋮	

BY DONATING THIS LARGE SUM OF MONEY TO THE CLUB, THEY WERE ABLE TO INVITE THE FAMOUS COMMANOER THE COACH PINATO, ANO ACQUIRE BOBANG ANO AOI SHINGO, WHO ARE BOTH FOREIGNERS

TOOAY, THE OLO MISTER BALBO IS WATCHING THE GAME FROM THE SEATS RESERVEO TO OISTINGUISHEO GUESTS WITH THE TEAM S OFFICIALS, FC ALBESE'S SUCCESS STORY STARTEO WITH THE LARGE AMOUNT OF MONEY HE WON IN TOTOCALCIO*

*=TOTALIZZATORE CALCISTICO (ITALIAN SOCCER POOLS)

ON THIS FINAL DAY, WE'LL DEFEAT REGGIANA FOR SURE AND GO TO THE SERIE B!!
FOR THIS SAKE, WE MUST BE PROMOTED TO THE SERIE B THIS YEAR BY ALL MEANS!!
SFX: OOOOOOOOO
ALBESE

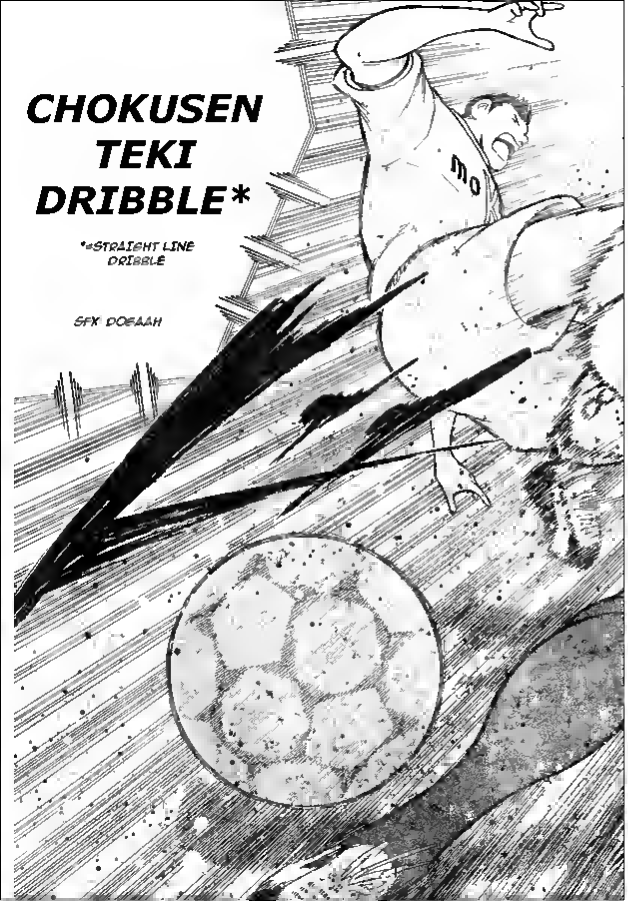
RIGHT, OUR TARGET IS... TO START IN THE SERIE A IN THE COMPLETED NEW STADIUM IN 2 YEARS
ALONG WITH THE STRENGTHENING OF THE TEAM, ALBA SURE IS A TOWN INVADED BY THE SOCCER FEVER RIGHT NOW
ALBESE

HOME AND AWAY
IN AWAY GAMES, WE'RE SURROUNDED BY NOTHING BUT OPPONENTS, IF YOU'RE HESITANT AND BECOME ENGULFED IN THIS ATMOSPHERE, THIS MATCH WILL DEFINITELY BE IN THEIR FAVOR, I'VE LEARNT IT THIS YEAR
IT IS NECESSARY TO BE AGGRESSIVE BECAUSE WE'RE PLAYING AWAY!!
SFX: UOOOO
うおおお
!!
LET'S GO!!
SFX: BAH
AH, BUT THE FORWARD HYUGA IS STEPPING BACK FROM HERE TO GO TAKE THE BALL FIERCELY
SFX: DAH

EH
WATCH OUT BUGLIO, HE'S COMING!!
8
EAT THIS, TIGER TACKLE!!
SFX BAH
KOJIRO !!

AND THIS IS... NOT JUDGED AS A FOUL
WAH
HYUGA GOT THE BALL AND HE'S DRIBBLING UP TO ATTACK
SFX: DAH

WITH A TERRIFIC TACKLE, HYUGA IS TAKING THE BA~~~LL
SFX: ZUSAAAH
GOOD, THERE!! GO, GO AND GET THE FIRST GOA~~L!!
THE NEWCOMER HYUGA IS SHOWING HIS TRUE WAY OF PLAYING AWAY
NICE TACKLE, HYUGA!!


CHOKUSEN TEKI DRIBBLE*
*=STRAIGHT LINE DRIBBLE
SFX DOEAAH

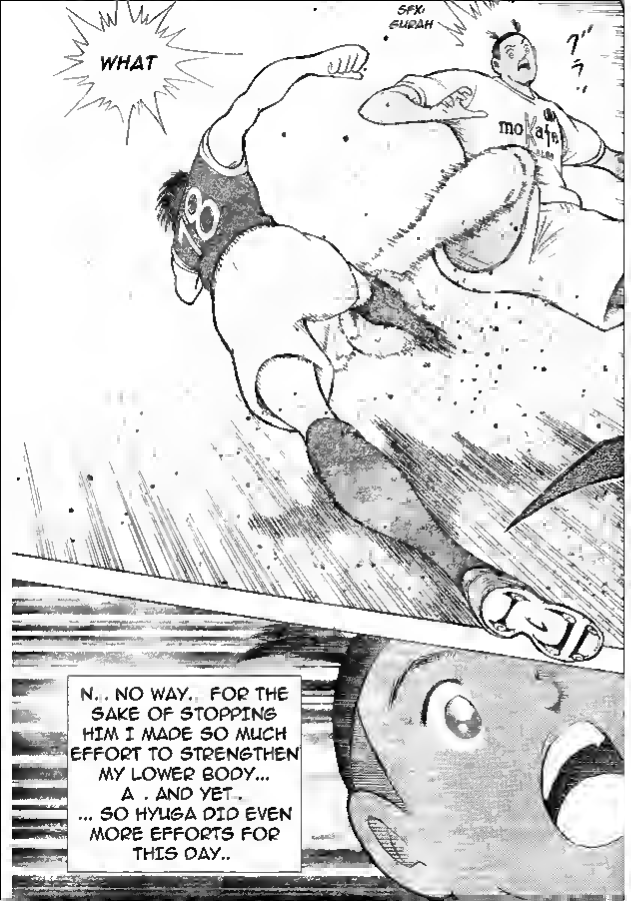
WAH
VERY WELL KNOWN IN JAPAN, THIS IS HYUGA KOJIRO'S

I'LL MAKE IT IN ONE GO!!
I'LL STOP HIM!!
*=DEFENSIVE MID FIELDER
DURING THE PREVIOUS GAME YOU SPLENDIDLY BLEW ME AWAY
BUT...
THIS IS FOR THE SAKE OF STOPPING HYUGA
THE POSITION OF THE UTILITY PLAYER BOBANG TODAY IS VOLANTE*!!

ONE MORE TIME
UOH
WITH THE COOPERATION OF SHINGO I MADE UP A COUNTER MEASURE A PERFECT COUNTER MEASURE AGAINST HYUGA'S CHOKUSEN TEKI DRIBBLE
SFX: UOOOOO
WITH MY INBORN POWER SPRING AND MY STRENGTHENED LOWER BODY, I'LL STOP HIM FOR SURE!!
SFX: BAH
THIS IS A STRAIGHTFORWARD CONFRONTATION BETWEEN THEM
SFX: BAH

4
IS THIS EVEN ...!?

78
SFX: GAKIIH
CLASH BETWEEN HYUGA AND BOBA~~NG


WHAT
SFX: GUBAH
7"
7..
mo
afe
N.. NO WAY.. FOR THE SAKE OF STOPPING HIM I MADE SO MUCH EFFORT TO STRENGTHEN MY LOWER BODY... A . AND YET . ... SO HYUGA DID EVEN MORE EFFORTS FOR THIS DAY..

KOJIRO !!
SFX: UOOOOO
I WON'T LOSE !!
SFX: GUWAH
NO, STOPPED FOR A MOMENT, HYUGA IS PUSHING BACK WITH POWER

HYUGA !!
WHAT
ANNNNH, BUT BEHIND BOBANG WHO WAS PUSHED BACK, AOI IS FOLLOWING IN THE RIGHT TIMING
NICE FOLLOW AOI
NEITHER ARE SURRENDERING!!!
THIS IS ALBESE'S DOUBLE VOLANTE*, THE 2 OF THEM TOOK THE BALL FROM HYUGA, THE 2 OF THEM STOPPED HYUGA'S CHOKUSEN TEKI DRIBBLE!!
*=TWO DEFENSIVE MID FIELDERS IN A FORMATION

SFX: GAH
HERE!!
SHINGO
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
END

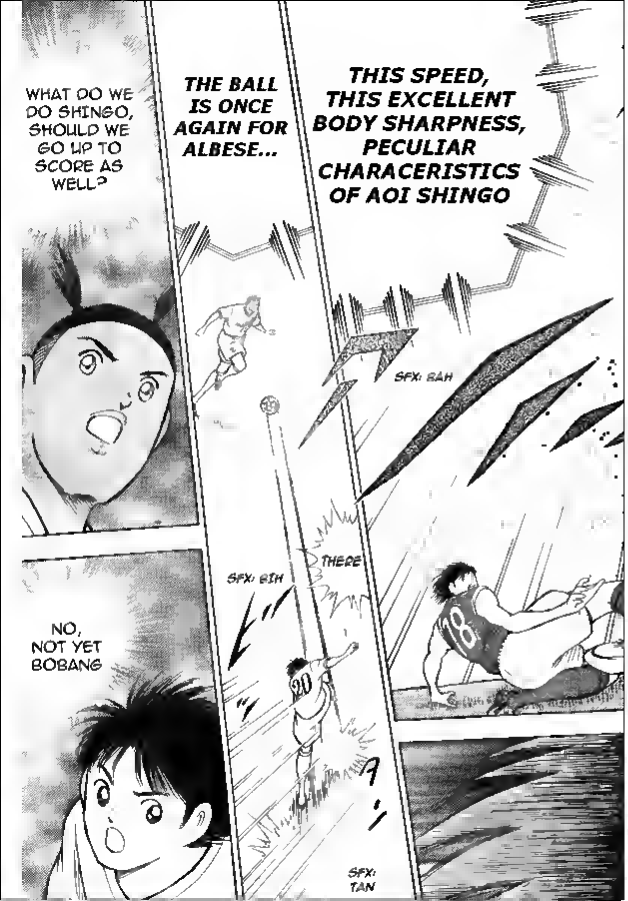
CREDITS:
SHINJI

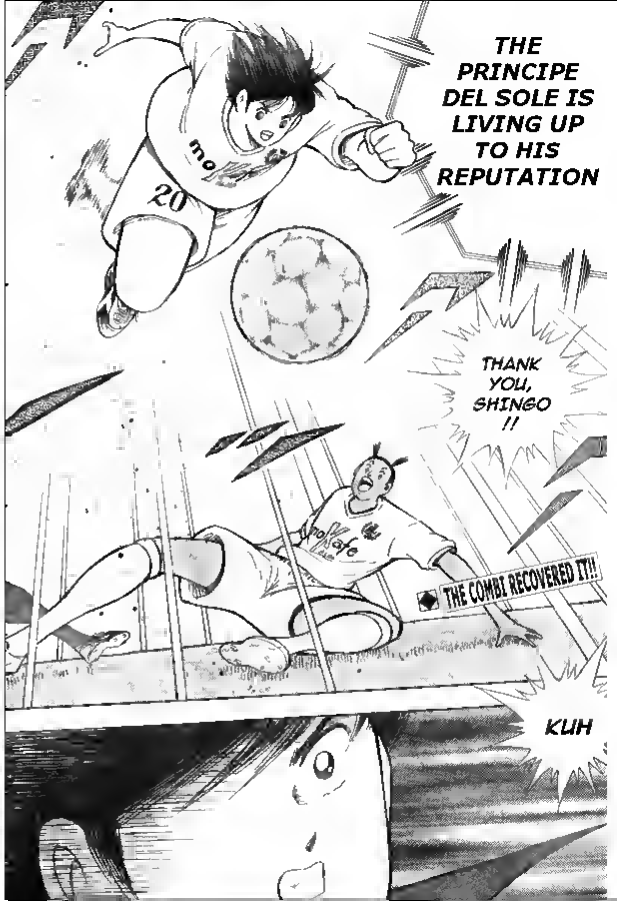
HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

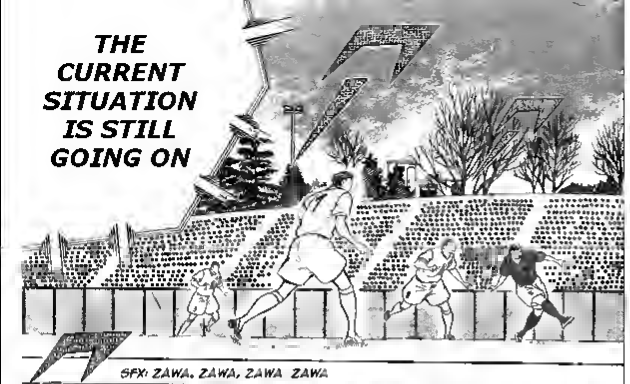
HEATED SHOWDOWN BETWEEN JAPANESE!! THE FEVER IS RISING IN THE FOR THE PROMOTION TO THE SERIE B!!
THE PRINCIPE DEL SOLE IS SHINING ON THE GROUND OF A FOREIGN COUNTRY!!
CHAPTER 4 FACING THE RISK!!
30 YEARS CONGRATULATIONS!!
TAKAHASHI YOICHI
キャプテン翼
JUNIOR FIERCE FIGHTS
IN CALCIO
Rising Sun's GIOCATORI

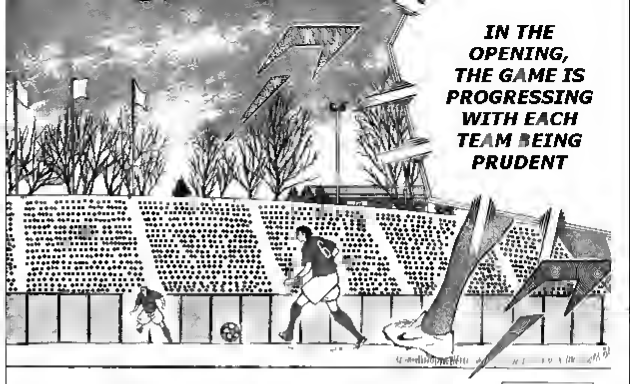

WHAT DO WE DO SHINGO, SHOULD WE GO UP TO SCORE AS WELL?
THE BALL IS ONCE AGAIN FOR ALBESE...
THIS SPEED, THIS EXCELLENT BODY SHARPNESS, PECULIAR CHARACERISTICS OF AOI SHINGO
SFX: BAH
SFX: BIH
THERE
NO, NOT YET BOBANG
SFX: TAN


THE PRINCIPE DEL SOLE IS LIVING UP TO HIS REPUTATION
THANK YOU, SHINGO !!
THE COMBI RECOVERED IT!!
KUH

IF IT'S ONLY EITHER ONE OF US, THIS HYUGA MAY BE UNCONTROLLABLE
EVEN IN THIS SINGLE PLAY JUST NOW WE CAN UNDERSTAND THAT HYUGA HAS OBVIOUSLY PROGRESSED SINCE THE LAST TIME WE HAVE PLAYED AGAINST HIM
LEAVE THE OFFENSE TO THE OTHERS, FIRST WE STOP HYUGA .. DON'T LET THE OPPONENT SCORE, WE SHOULD FOCUS ON THAT!!
GOT IT SHINGO, IT'S TRUE THAT WE SHOULDN'T LET THE OPPONENT SCORE AHEAD IN THIS IMPORTANT GAME, SO THE COACH USED ME AS A VOLANTE* TODAY, BESIDES THE COACH DIDN'T MAKE THE SIGN TO US SO FAR
*=DEFENSIVE MID FIELDER

ITALY IS THE COUNTRY OF THE CATENACCIO*, EVEN IN THE SERIE C1, BOTH TEAMS' DEFENSES ARE STEADY BUT A TRUE ACE CAN DEFEAT IT... CAN KOJIRO DO THAT TODAY...
*=MEANS DOOR BOLT, IT'S A DEFENSIVE SYSTEM
ALBESE IS ATTACKING
SFX: GAH
UH
NICE CUT, GOZZA
SHINGO IS PLAYING CAUTIOUSLY TODAY THAT'S UNUSUAL
HOWEVER, IT'S STOPPED BY REGGIANA'S CAPTAIN GOZZA, CORE OF THEIR STRONG DEFENSE





SFX: ZAWA, ZAWA, ZAWA ZAWA

IF THERE IS NO CHANGE, ALBESE WON'T BE PROMOTED TO THE SERIE B!!

SERIE C1 3 FIRST TEAMS

NOW		POINTS
1	REGGIANA	64
2	ALBESE	63
PROMOTION LINE		
3	ALBIHOLEFFE	62

WITHOUT CHANGE		POINTS
1	ALBIHOLEFFE	65
1	REGGIANA	65
3	ALBESE	64

WHAT'S THE MATTER?

EH

SFX: ZAWA, ZAWA

LIKE THIS IF THIS MATCH ENDS IN A DRAW, THE ORDER WILL CHANGE

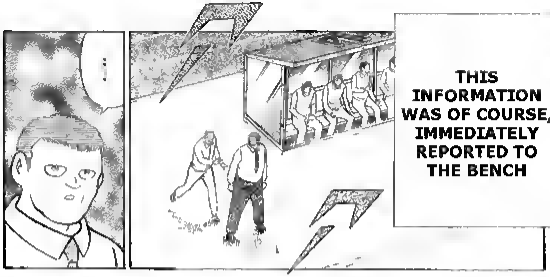
EH

THE 3RD... ALBINO, THEY SCORED FIRST!!

REALLY !?

WITHOUT CHANGES, TIME WAS PASSING BY...

LIKE THIS, AFTER 30 MINUTES IN THE FIRST HALF, FOR AN INSTANT THERE WAS A NOISE IH THE AUDIENCE...

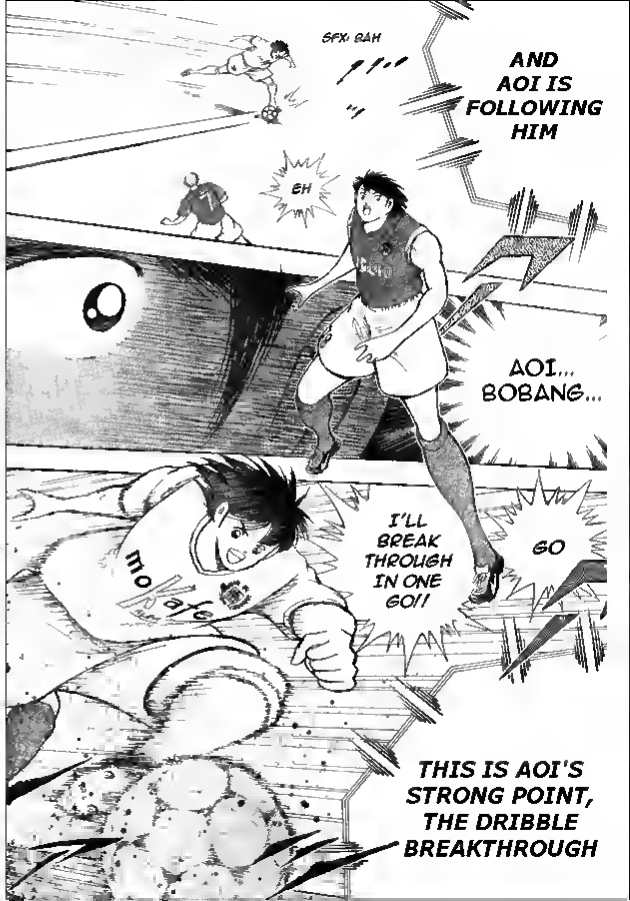

THIS INFORMATION WAS OF COURSE, IMMEDIATELY REPORTED TO THE BENCH

THE GAME PLAN COLLAPSED, I WASN'T DECIDED BUT AS IT IS, THERE IS NO USE IN REGRETTING TO ATTACK

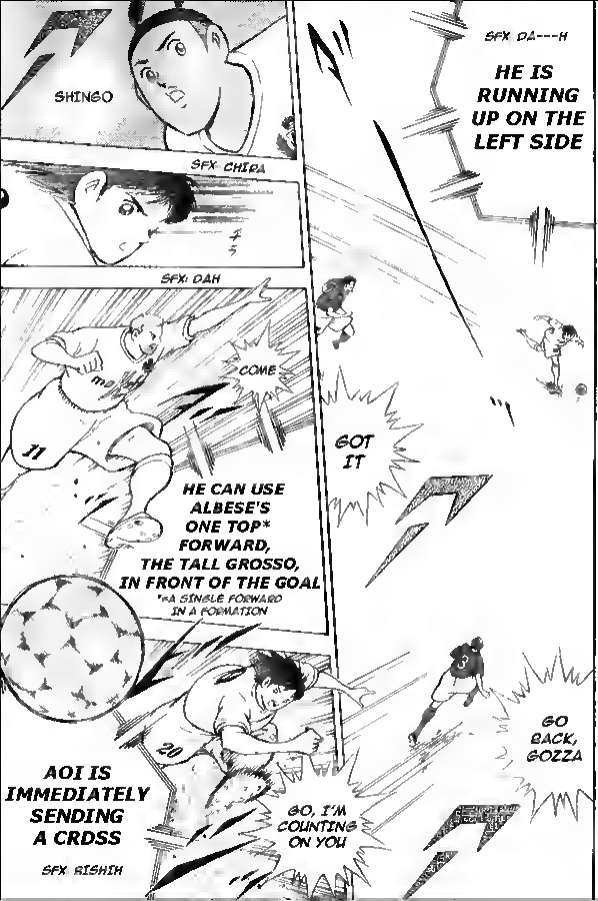
SFX ZAH
!!
SFX: PIIIII

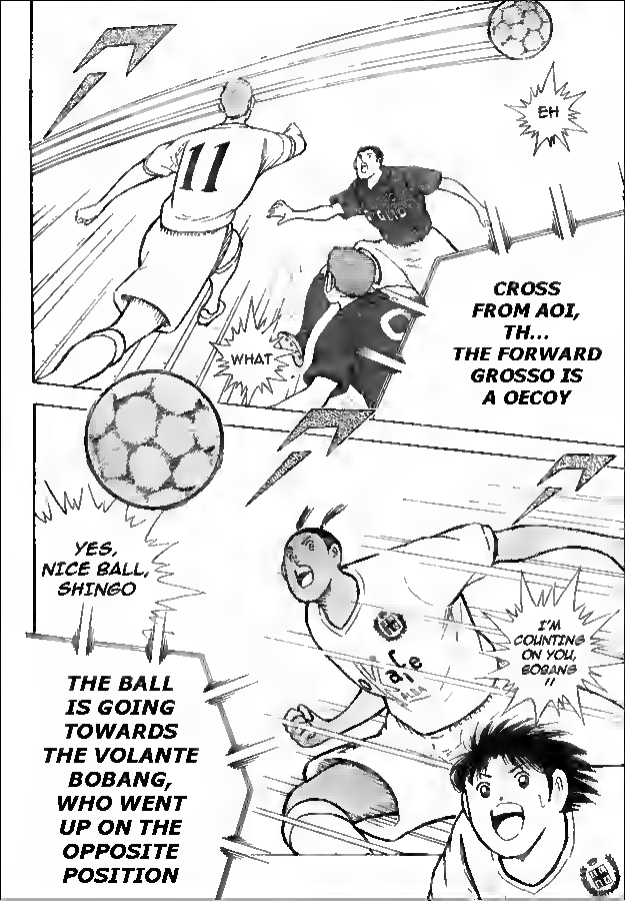
THE WHISTLE SIGNAL OF COACH PINATO... THE "ATTACK EVEN IF IT'S RISKY" SIGN
BOBANG
SHINSO
SFX: ZAH
EH
SFX: EAH
SFX: ZUZAAH
AH, BUT THE MATCH IS STARTING TO MOVE
A STEADY DEFENSE FROM ALBESE'S VOLANTE BOBANG, WHO WENT UP FOR A PASSCUT

THERE, SHINGO !!
WHA
SFX: BSH
BOTH VOLANTE QUICKLY WENT UP!?
SFX BYUBAAH
AH
UNTIL NOW HE DIDN'T TAKE RISKS, DEVOTING HIMSELF TO THE DEFENSE, AOI IS JOINING THE ATTACK FOR THE FIRST TIME IN THIS MATCH


SFX: GAH
AND AOI IS FOLLOWING HIM
BH
AOI... BOBANG...
I'LL BREAK THROUGH IN ONE GO!!
GO
THIS IS AOI'S STRONG POINT, THE DRIBBLE BREAKTHROUGH

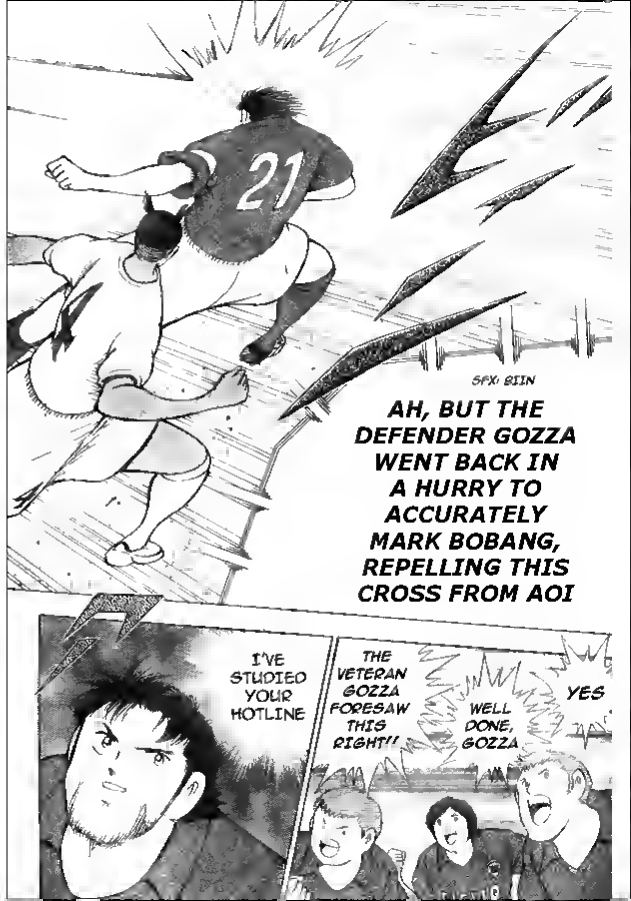
BOZZA
I'LL STOP HIM!!
SFX: BIH
SFX: BAH
!!
21
UH
HERE, AOI IS USING AN ALLY FOR A MAGNIFICENT ONE TWO
SFX: DAH
SFX: BASHIH

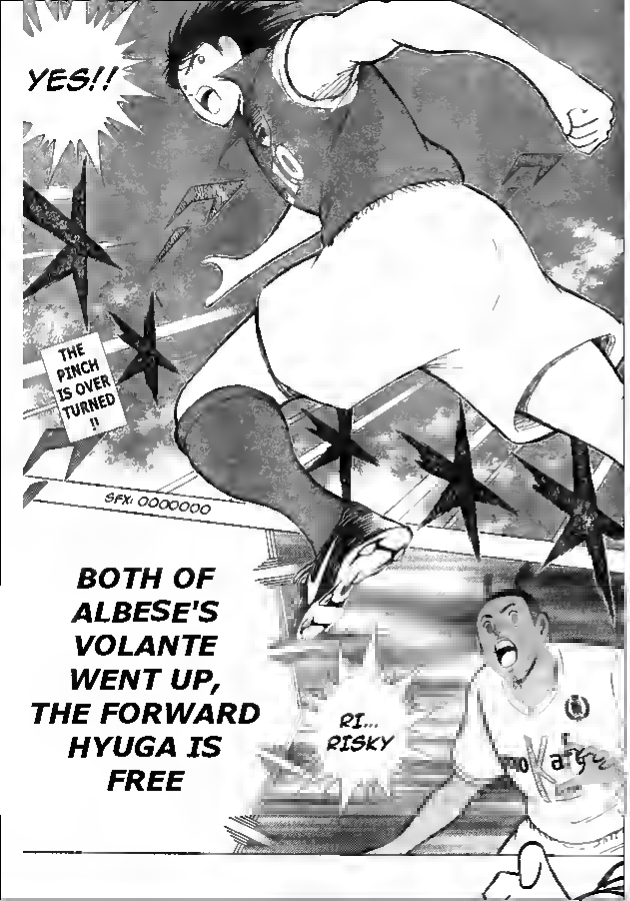

SHINGO
SFX: CHIPA
SFX: DAH
SFX: DA---H
HE IS RUNNING UP ON THE LEFT SIDE
COME
GOT IT
HE CAN USE ALBESE'S ONE TOP* FORWARD, THE TALL GROSSO, IN FRONT OF THE GOAL
*=A SINGLE FORWARD IN A FORMATION
GO BACK, GOZZA
AOI IS IMMEDIATELY SENDING A CROSS
SFX: RISHIH
GO, I'M COUNTING ON YOU


11
EH
CROSS FROM AOI, TH... THE FORWARD GROSSO IS A OECOY
WHAT
YES, NICE BALL, SHINGO
I'M COUNTING ON YOU, BOBANG !!
THE BALL IS GOING TOWARDS THE VOLANTE BOBANG, WHO WENT UP ON THE OPPOSITE POSITION

SFX: DAH
EH

!!
SFX: BASHYUN
I'M COUNTING ON YOU, HYUGA!!
YEAH
GOOD, DON! SEND IT TO HYUGA~A


21
SFX: BIIN
AH, BUT THE DEFENDER GOZZA WENT BACK IN A HURRY TO ACCURATELY MARK BOBANG, REPELLING THIS CROSS FROM AOI
I'VE STUDIED YOUR HOTLINE
THE VETERAN GOZZA FORESAW THIS RIGHT!!
WELL DONE, GOZZA
YES


YES!!
THE PINCH IS OVER TURNED !!
SFX: OOOOOOO
BOTH OF ALBESE'S VOLANTE WENT UP, THE FORWARD HYUGA IS FREE
RI... RISKY

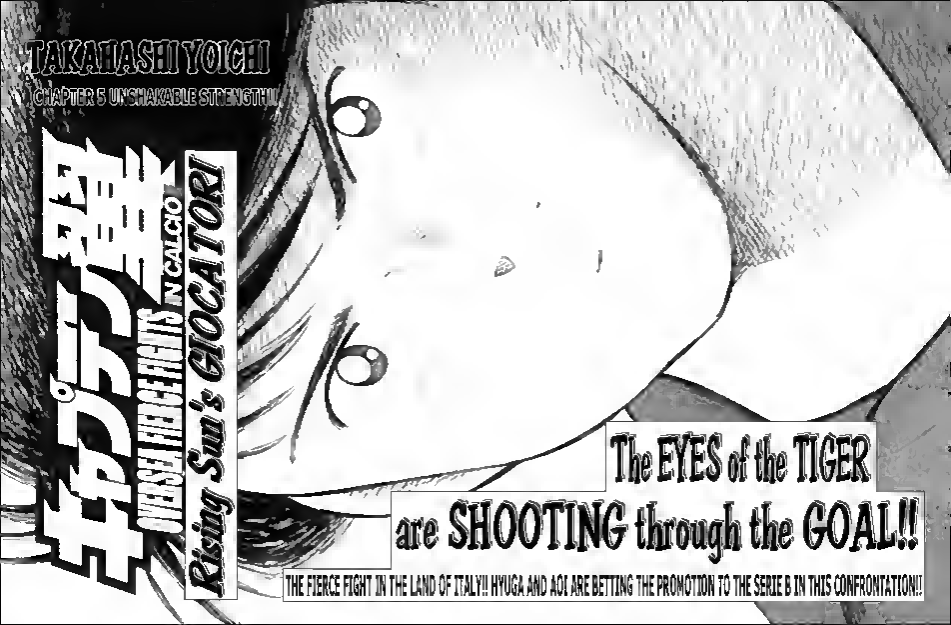
REGIANNA IS SENDING THIS CLEARED BALL AT ONCE TOWARD HYUGA IN THE FRONT LI~~NE
DA... DAMN!!

CREDITS:
SHINJI

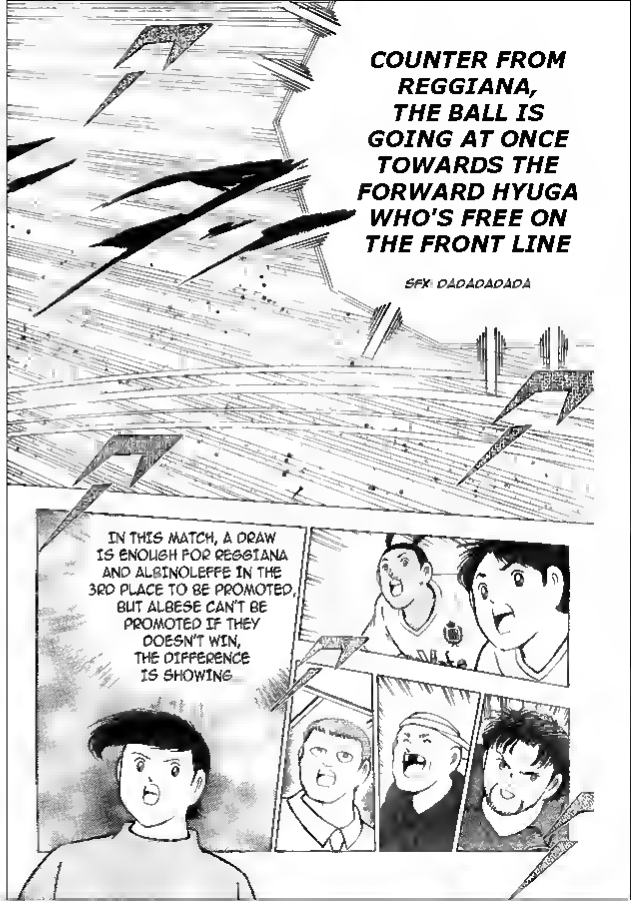
HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

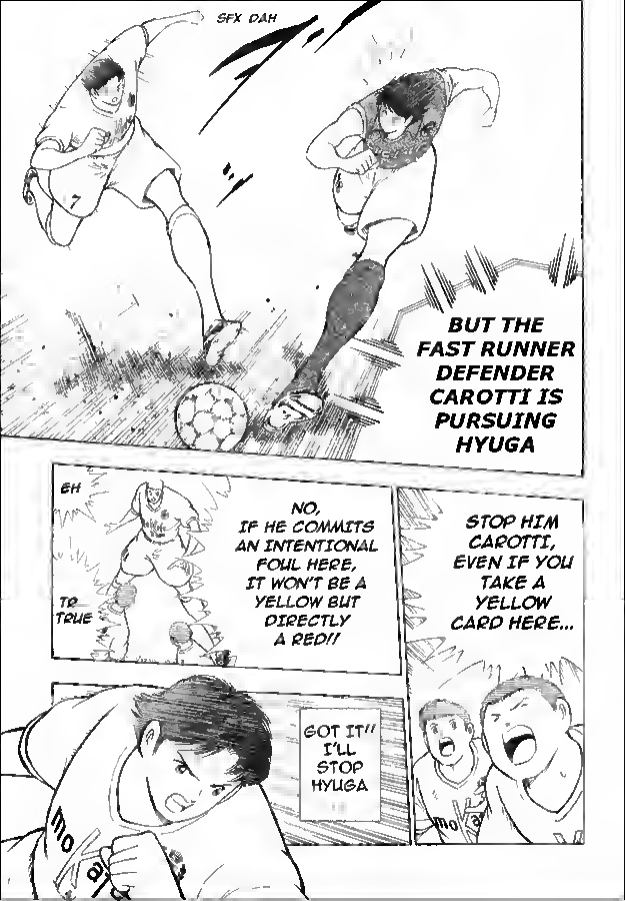
HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/


TAKAHASHI YOICHI
CHAPTER 5 UNSHAKABLE STRENGTH!!
キャプテン翼
CAPTAIN TSUBASA
NEW HEROES
IN CALCIO
Rising Sun's GIOCATORI
The EYES of the TIGER
are SHOOTING through the GOAL!!
THE FIERCE FIGHT IN THE LAND OF ITALY!! HYUGA AND AOI ARE BETTING THE PROMOTION TO THE SERIE B IN THIS CONFRONTATION!!

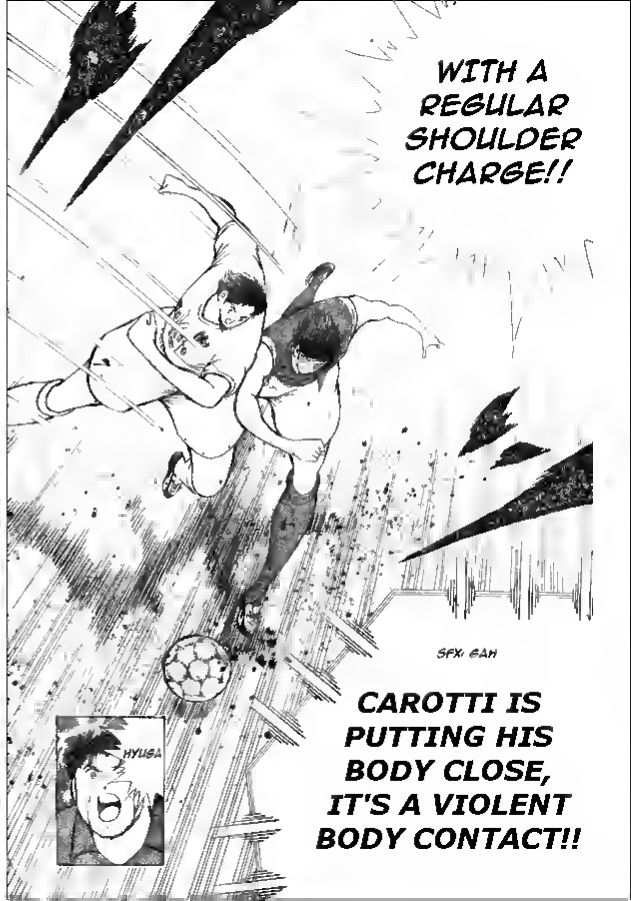
YES
AND ON THE CONTRARY, A CHANCE HAVE COME!!
HOWEVER, REGGIANA PREVENTED THIS ATTACK FROM ALBESE
AGAINST REGGIANA PLAYING CAREFULLY AWAY, ALBESE WENT OUT EARLIER TO PLAY FOR THE PROMOTION


COUNTER FROM REGGIANA, THE BALL IS GOING AT ONCE TOWARDS THE FORWARD HYUGA WHO'S FREE ON THE FRONT LINE
SFX: DADADADADA
IN THIS MATCH, A DRAW IS ENOUGH FOR REGGIANA AND ALBINOLEFFE IN THE 3RD PLACE TO BE PROMOTED, BUT ALBESE CAN'T BE PROMOTED IF THEY DOESN'T WIN, THE DIFFERENCE IS SHOWING

WE'RE COUNTING ON YOU
GO HYUGA!!
SFX DADAH
FREE, HYUGA TOOK THE BALL AND IS GOING STRAIGHT FORWARD RAPIDLY TOWARDS ALBESE'S GOAL
SFX DODOH

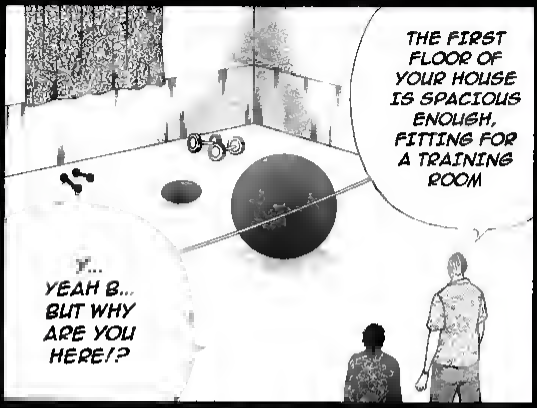

SFX DAH
BUT THE FAST RUNNER DEFENDER CAROTTI IS PURSUING HYUGA
EH
TR TRUE
NO, IF HE COMMITS AN INTENTIONAL FOUL HERE, IT WON'T BE A YELLOW BUT DIRECTLY A RED!!
STOP HIM CAROTTI, EVEN IF YOU TAKE A YELLOW CARD HERE...
GOT IT!! I'LL STOP HYUGA

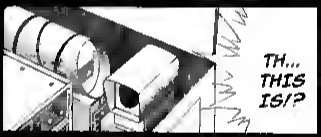
3 DAYS BEFORE
THERE IS FINALLY A SINGLE MATCH LEFT IN THIS LONG SEASON. IT'S ALMOST TIME FOR THE LAST GAME.
CAROTTI


WITH A REGULAR SHOULDER CHARGE!!
SFX: GAH
HYUGA
CAROTTI IS PUTTING HIS BODY CLOSE, IT'S A VIOLENT BODY CONTACT!!

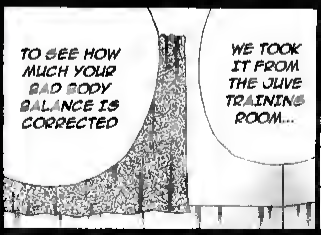
YEAH !!
LET'S END THE SEASON AND SETTLE OUR VICTORY WITH AN UNDISPUTED WIN AWAY
THE OPPONENT WILL BE FC ALBESE, IN THE 2ND POSITION 1 POINT BEHIND US
SFX: ZORO, ZORO
GOOD, TODAY'S MEETING IS OVER
YES, GOT IT
YOU COME TOO!
HYUGA TODAY AT NIGHT WE'LL GATHER IN MY RESTAURANT TO GET READY FOR THIS LAST MATCH

HYUGA'S HOUSE FORMER PLAYER DORMITORY NEAR THE TRAINING FIELD
HM
EH
HEY YOU, WHY ARE YOU LOOKING INSIDE A PERSON'S HOUSE
OOH, HYUGA YOUR TRAINING IS OVER
MAZZ!!


THE FIRST FLOOR OF YOUR HOUSE IS SPACIOUS ENOUGH, FITTING FOR A TRAINING ROOM
Y... YEAH B... BUT WHY ARE YOU HERE!?


TH... THIS IS!?

YES
HEY, HURRY AND BRING IT HERE
EH


TO SEE HOW MUCH YOUR BAD BODY BALANCE IS CORRECTED
WE TOOK IT FROM THE JUVE TRAINING ROOM...

YOU'LL GO THROUGH A MEDICAL CHECK
NOW, ONCE MORE ...
.....
EH
IT'S COMPLETELY OUT OF THE QUESTION, PLAYING IN THE SERIE A WITH SUCH A PHYSIQUE IS ABSOLUTELY IMPOSSIBLE
THIS IS THE FIRST TIME THAT I SEE SUCH A BAD BODY BALANCE FOR A GIOCATORE
THE FIRST DAY THAT I JOINED THE JUVE, I WENT THROUGH A MEDICAL CHECK WITH JUVE'S PHYSICAL COACH MAZZANTINI
WHAT
9 MONTHS HAVE PASSED SINCE THAT DAY...

SFX: DA---H
SFX: PIH
SFX: KASHA
KASHA
NOT SO BAD
HEM ...
SFX: KURUH

THOUGH IT ISN'T PERFECT YET, SOMEWHAT IT IS HONESTLY...
BECOMING THE BODY OF A GIOCATORE
MAZZ... DID YOU CAME HERE JUST FOR THIS?
GOOD, SO RELOAD THE EQUIPMENT AGAIN
AND HURRY BACK TO TORINO
YES

IF I'M FOUND OUT, IT'LL BE A DISASTER
YEAH, OF COURSE, I TOOK THIS EQUIPMENT FROM THE TEAM SECRETELY AND IT MUST GO BACK THERE QUICKLY...
HE HE HE ...
DON'T WORRY, I'VE PAID THEM FOR THE TRANSPORT AND TO KEEP THEIR MOUTHS SHUT
.....
THE PHYSICAL COACH OF THE FAMOUS JUVE CAME FOR MY SAKE WHILE I'M IN ANOTHER TEAM

WHAT, ARE YOU USING THIS CHAIN TO CORRECT YOUR BALANCE?
IT IS THANKS TO THE NOTES YOU'VE MADE
GRAZZIE MAZZ
SFX: JABAH
YEAH, I'M RUNNING TO THE TOWN EVERYDAY WEARING THIS ON THE LEFT SIDE OF MY BODY
9 MONTHS AFTER QUITTING JUVE...
NOT JUST THE TASKS OF MY NOTEBOOK, THIS GUY CAME UP WITH A LOT OF THINGS...
I SEE ...

HYUGA
KEEP UP THE GOOD WORK
NO MATTER HOW MANY OF THEM YOU SEND, MY LOVE FOR PIZZAS WON'T CHANGE
AND WITH THAT BEING SAID

YOU MUST SCORE AND WIN IT!!
SO, THE LAST MATCH OF THE SERIE C1
BACK TO THE JUVE... COME BACK TO THE SERIE A!
AND ONE DAY, HURRY
YES SIR!!

WHA
SFX: DOFAAH
EVEN IF HIS BODY WAS STRUCK VIOLENTLY, HYUGA DOESN'T LOSE HIS BALA~~NCE!!
I'LL WIN IT FOR SURE !!

THIS MATCH ...
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
END

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

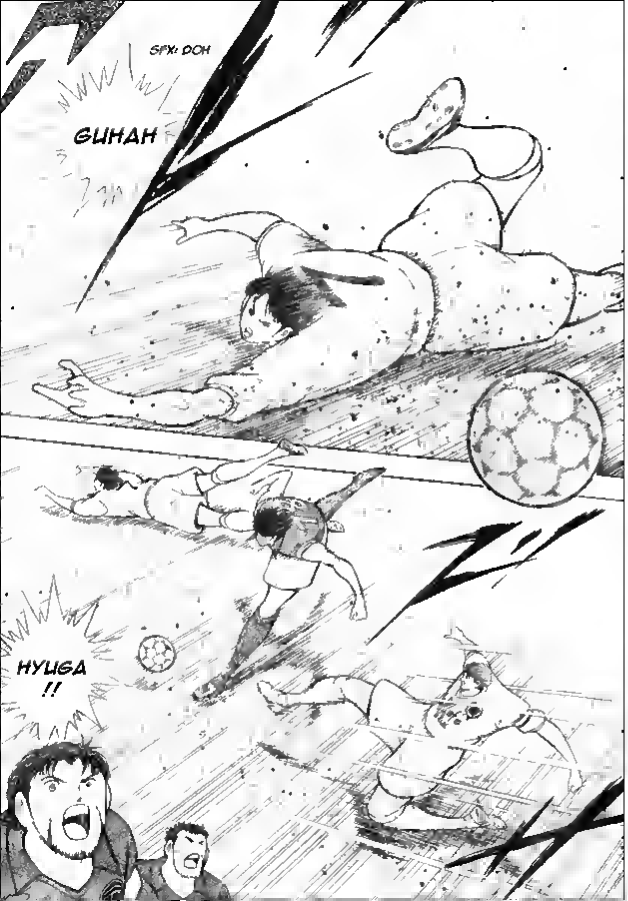
HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

HYUGA VS AOI!!
THE SHOWDOWN BETWEEN JAPANESE
UNFOLDING IN ITALY!!

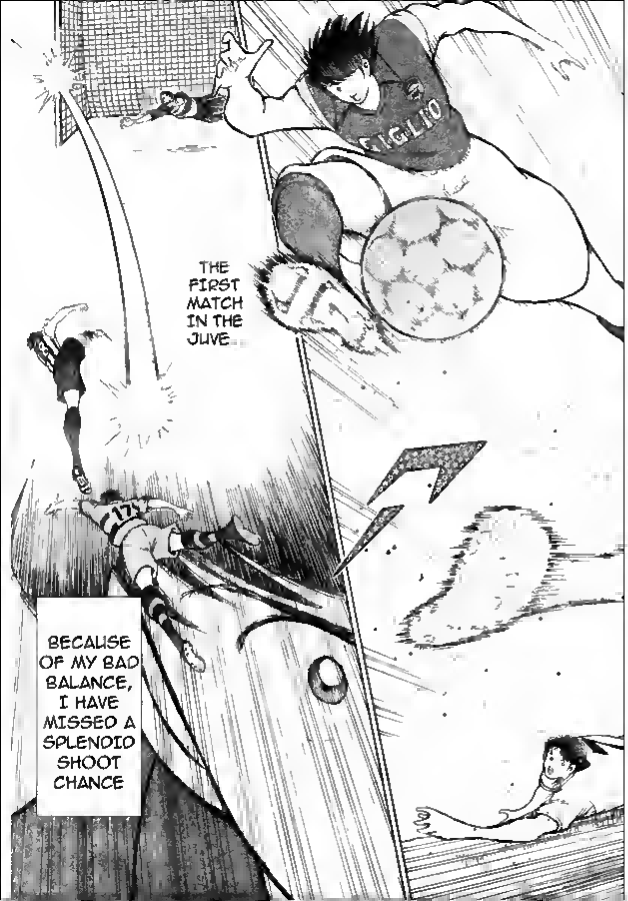
CHAPTER 6 THE END OF THE FRUSTRATIONS

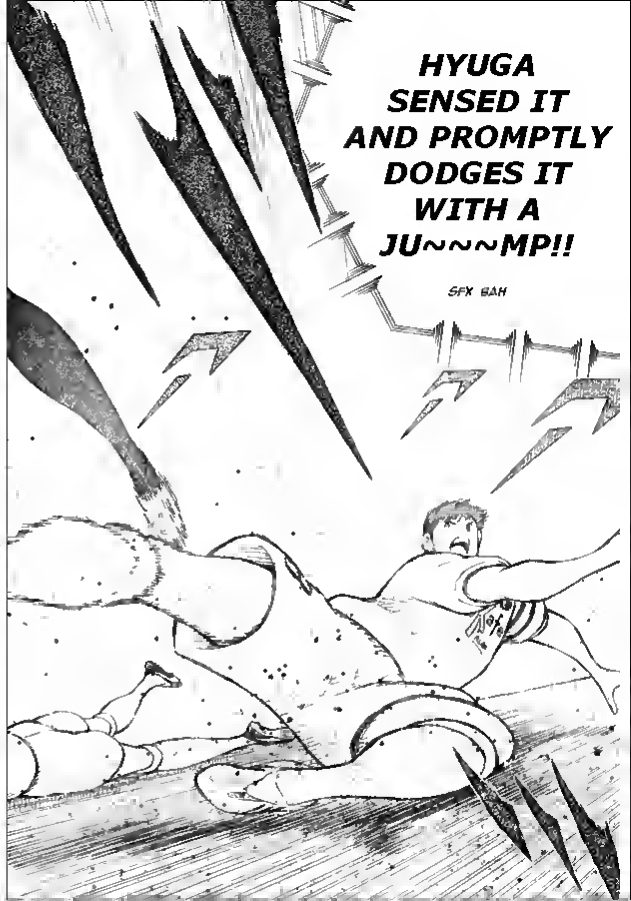
キャプテン翼
OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
Rising Sun's GIOCATORI

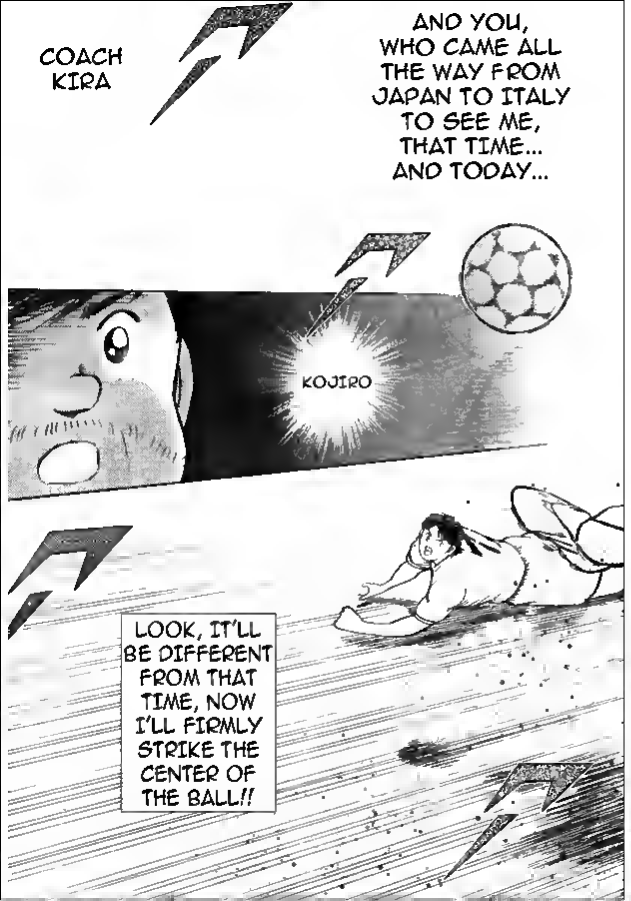
TAKAHASHI
YOICHI

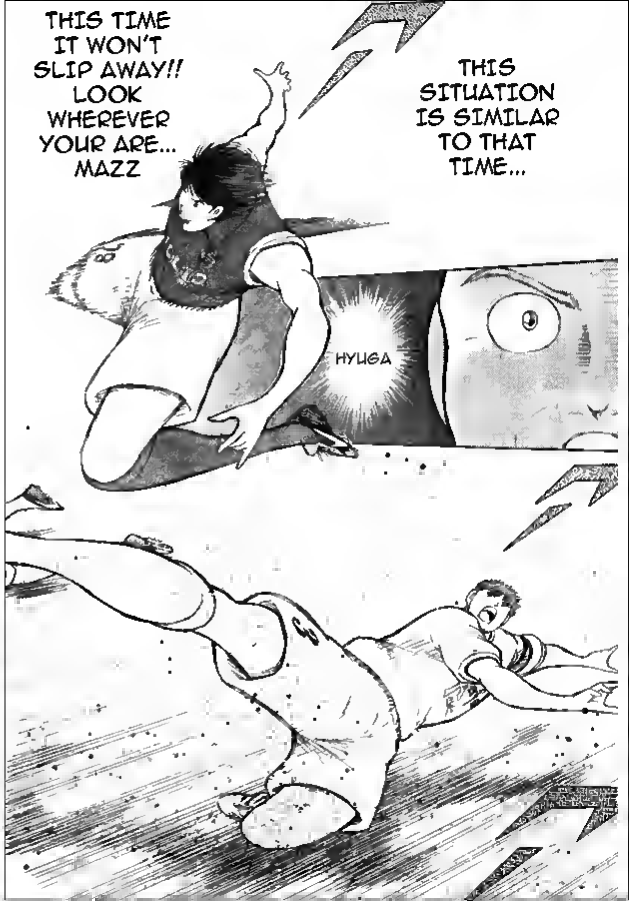

SFX: DOH
GUHAH
HYUGA !!

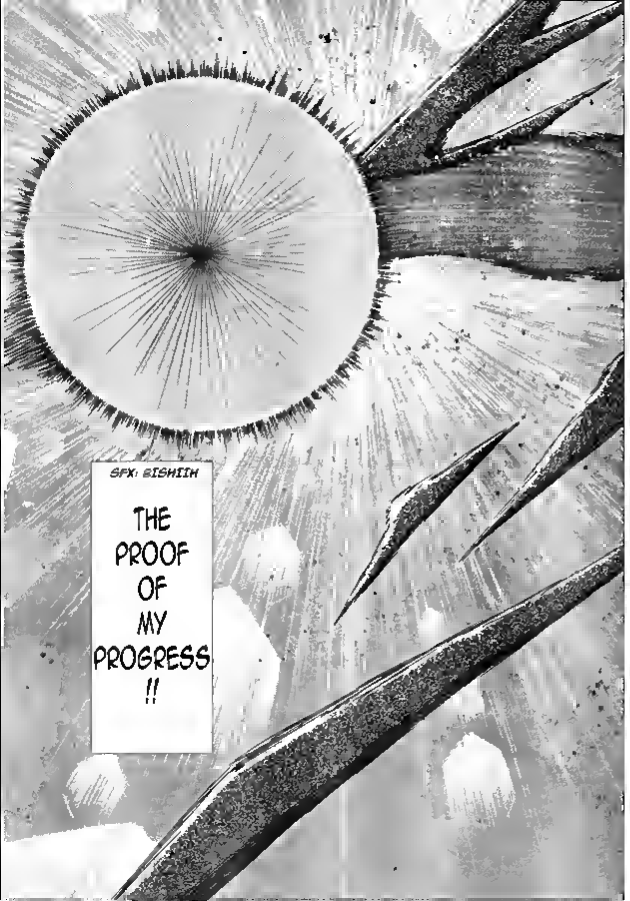
ON THE CONTRARY, THE ONE WHO DID THE CHARGE, CAROTTI, IS FALLING DOWN
HOWEVER, FROM THE OTHER SIDE, ANOTHER DEFENDER, BELUCCI, IS GOING FOR A TACKLE
SFX: ZUZAAH
SFX: GAH
HYUGA IS QUICKLY GETTING IN SHOOTING POSITION


FIGLIO
THE FIRST MATCH IN THE JUVE
BECAUSE OF MY BAD BALANCE, I HAVE MISSED A SPLENDID SHOOT CHANCE

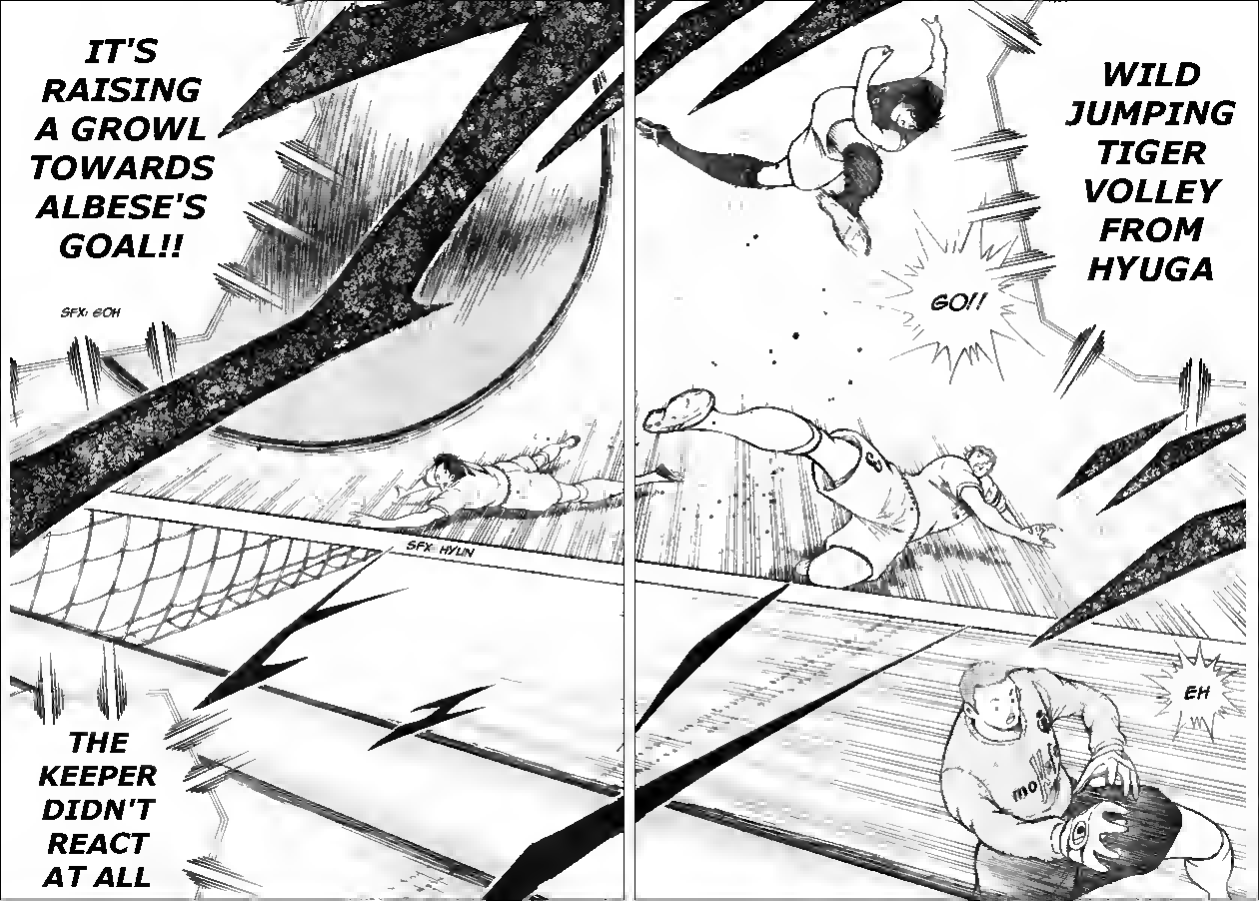

HYUGA SENSED IT AND PROMPTLY DODGES IT WITH A JUᴺᴺᴺᴺMP!!
SFX BAH


COACH KIRA
AND YOU, WHO CAME ALL THE WAY FROM JAPAN TO ITALY TO SEE ME, THAT TIME... AND TODAY...
KOJIRO
LOOK, IT'LL BE DIFFERENT FROM THAT TIME, NOW I'LL FIRMLY STRIKE THE CENTER OF THE BALL!!


THIS TIME IT WON'T SLIP AWAY!! LOOK WHEREVER YOUR ARE... MAZZ
THIS SITUATION IS SIMILAR TO THAT TIME...
HYUGA

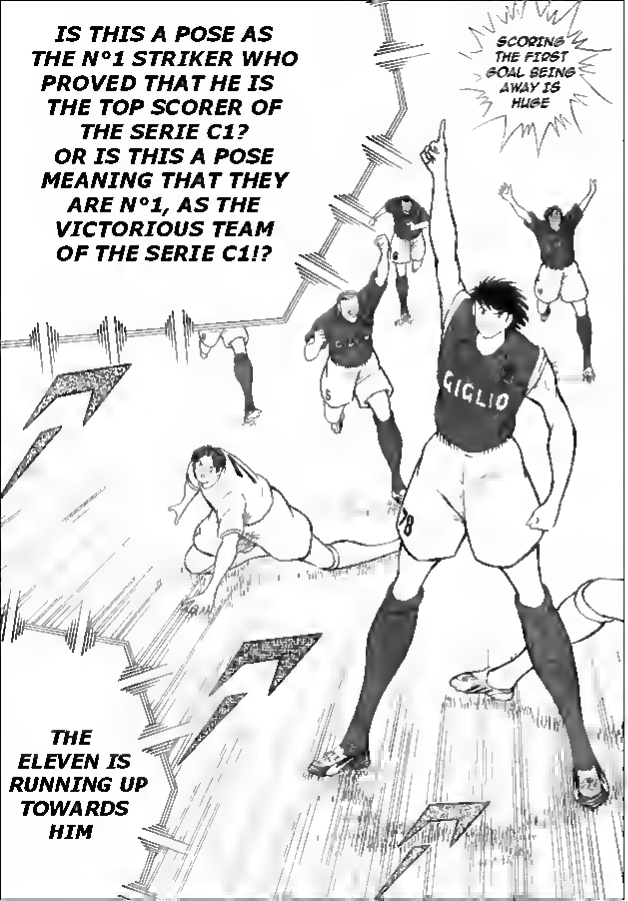

SFX: EISHIIH
THE PROOF OF MY PROGRESS !!

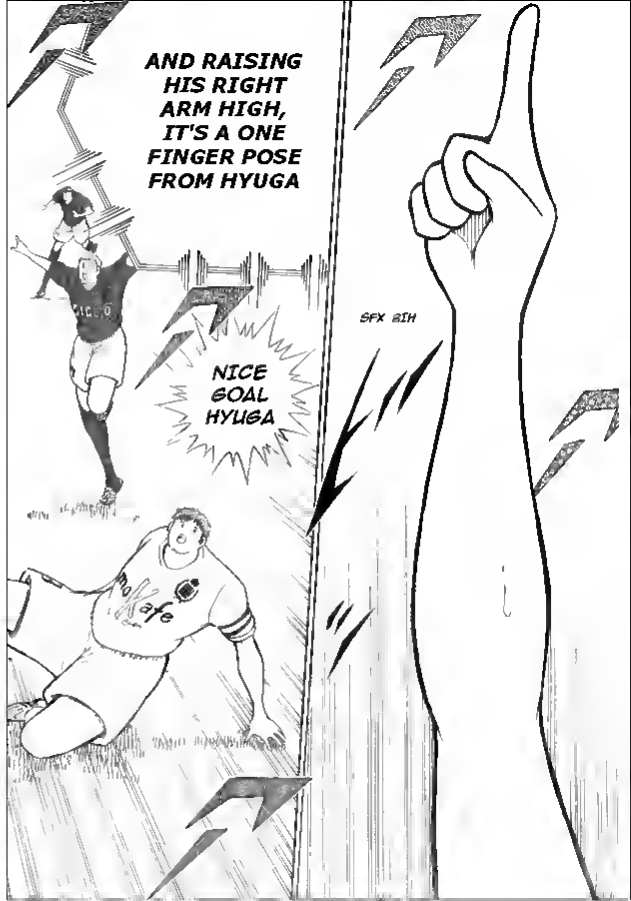
THESE ARE THE 9 MONTHS SINCE I HAVE TRAVELED TO ITALY ...


IT'S RAISING A GROWL TOWARDS ALBESE'S GOAL!!
SFX: GOH
SFX: HYUN
THE KEEPER DIDN'T REACT AT ALL
WILD JUMPING TIGER VOLLEY FROM HYUGA
GO!!
EH

SFX: ZUKAAH
IT'S I~~N
GO-

--AL
ALL RIGHT !!
WELL SCORED HYUGA
THE FIRST GOAL IS SCORED BY REGGIANA, PLAYING AWAY


IS THIS A POSE AS THE N°1 STRIKER WHO PROVED THAT HE IS THE TOP SCORER OF THE SERIE C1?
OR IS THIS A POSE MEANING THAT THEY ARE N°1, AS THE VICTORIOUS TEAM OF THE SERIE C1!?
SCORING THE FIST GOAL BEING AWAY IS HUGE
GIGLIO
18
THE ELEVEN IS RUNNING UP TOWARDS HIM


AND RAISING HIS RIGHT ARM HIGH, IT'S A ONE FINGER POSE FROM HYUGA
NICE GOAL HYUGA
SFX ZIH

SUN OF THE END OF THE FRUSTRATIONS

THIS IS MY
AND THIS... MAY BE ONLY A GOAL SCORED IN THE SERIE C1, BUT IT'S THE FIRST LIGHT POINTING TO MY ASCENCION TOWARDS THE WORLD...
MY OBJECTIVE IN THIS LAND OF ITALY IS NUMBER ONE STRIKER IN THE WORLD!!

THAT'S WORTHY OF HYUGA, IT WAS SPLENDIDLY SCORED
BUT THE GAME IS STILL THE MATCH IS FROM NOW ON!
AND TOOK THE SPLENDID COUNTER THAT THE OPPONENT WAS AIMING FOR
IT'S MY ERROR OF JUDGEMENT IT WASN'T THE TIME YET
SHINGO
SFX: BAH
SFX: DAH

THERE IS STILL TIME!! THERE IS STILL TIME REMAINING IN THIS FIRST HALF!!
SFX DAH
LET'S CATCH UP IN THE FIRST HALF, GUYS!!
SHINGO
AOI
4
AOI

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

Rising Sun's キャプテン翼 WILLSER FIERCE FIGHTS! IN CALCIO

GIOCATORI

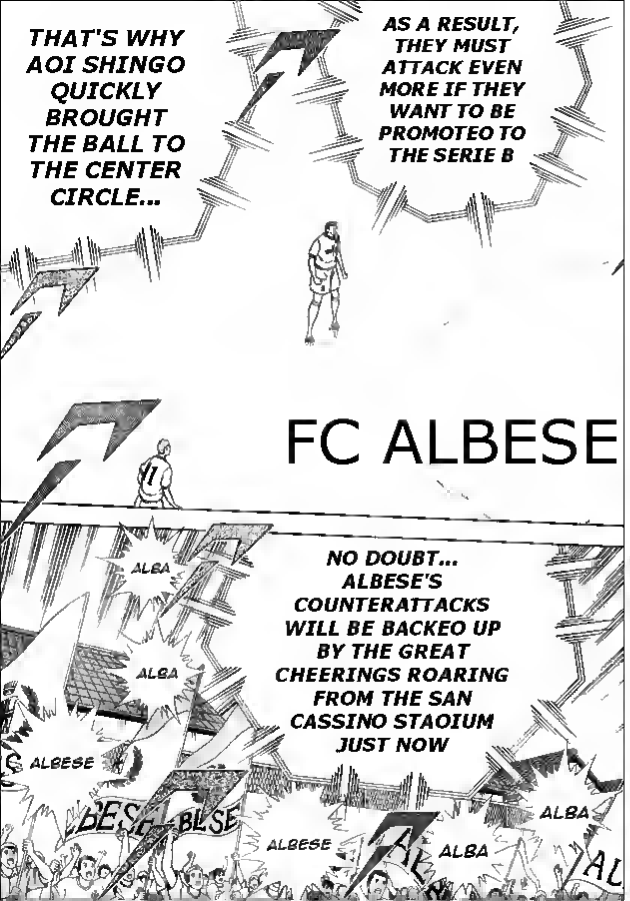
CHAPTER 7 WELL TRAINED BALANCE

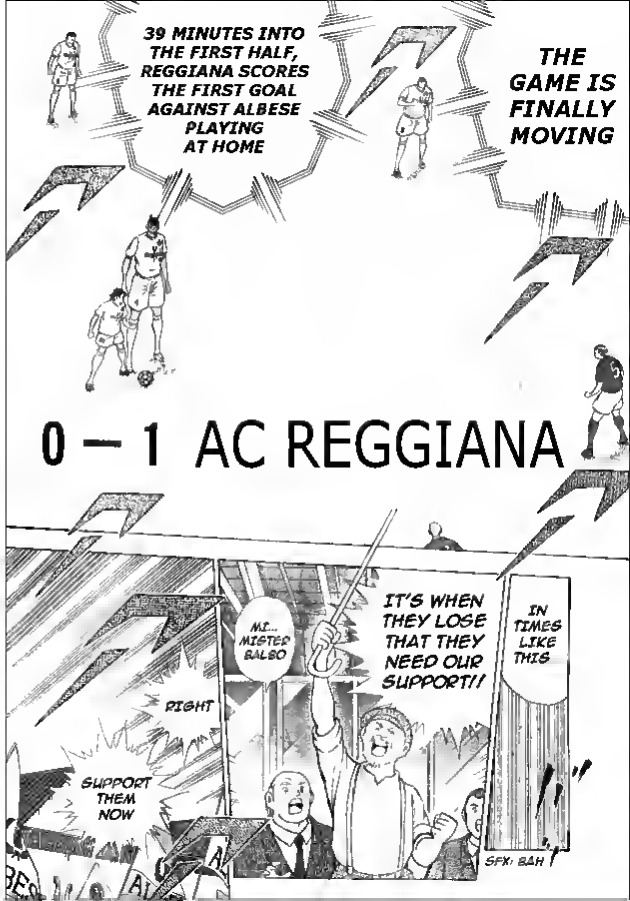
THERE IS NO DREAM YOU CAN'T CHASE !!

ON THE FIELD

TAKAHASHI YOICHI

COMPETITIVE SHOWDOWN BETWEEN HYUGA AND AOI FOR THE PROMOTION TO SERIE B!!


THAT'S WHY AOI SHINGO QUICKLY BROUGHT THE BALL TO THE CENTER CIRCLE...
AS A RESULT, THEY MUST ATTACK EVEN MORE IF THEY WANT TO BE PROMOTEO TO THE SERIE B
FC ALBESE
NO DOUBT... ALBESE'S COUNTERATTACKS WILL BE BACKEO UP BY THE GREAT CHEERINGS ROARING FROM THE SAN CASSINO STAOIUM JUST NOW
ALBA
ALBESE


39 MINUTES INTO THE FIRST HALF, REGGIANA SCORES THE FIRST GOAL AGAINST ALBESE PLAYING AT HOME
THE GAME IS FINALLY MOVING
0 – 1 AC REGGIANA
MI... MISTER BALBO
IT'S WHEN THEY LOSE THAT THEY NEED OUR SUPPORT!!
IN TIMES LIKE THIS
SFX: BAH
RIGHT
SUPPORT THEM NOW

YEAH!!
YOU'LL SEE, WE'LL DEFINITELY CATCH UP IN THIS FIRST HALF!!
ALBESE IS AIMING FOR THE TYING GOAL
SFX DODO DODODODO
YEAH!!
SHOWING A HEAVY DEFENSE WITH THE CAPTAIN GOZZA AS ITS ORIGIN
CUT THE PASS COURSES
SMASH HIM
UH

YOU CAN SAY THAT WE HAVE AN ALLY WITH THESE TREMENDOUS AND WILDLY ENTHUSIASTIC CHEERINGS!!
SFX: PIIIIIIII
THE MATCH IS RESUMING UNDER THESE LOUD CHEERINGS
THE OPPONENT'S GAZE HAVE CHANGED, EVERYONE STAND FIRM AGAINST THEIR ATTACK!!
HOWEVER REGGIANA DOESN'T LET THEM

LET'S WIN THIS LAST GAME FOR SURE!!
YEAH!!
WITHIN THE YEAR I HAVE COME TO HELP AS A COACH... THE CAPTAIN GOZZA HAS CONTRIBUTED TO THE TEAM MORE THAN ME, EVEN OUTSIDE OF THE PITCH, BY INVITING HIS TEAMMATES TO HIS OWN RESTAURANT
OUR CURRENT LEADING POSITION IN THE SERIE C1 IS DUE TO THE COOPERATION BETWEEN HYUGA'S GOAL SCORING POWER AND GOZZA WHO S THE HEART OF THE TEAMWORK BALANCE AND SOLID DEFENSE ALIKE
REGGIANA
ALBESE IS ATTACKING FIERCELY BUT CAN'T TAKE A SHOOT
WHAT WILL YOU DO AOI...
IT'S MORE THAN I THOUGHT REGGIANA'S DEFENSE IS...
FIRM

AOI
I'LL OPEN A BREACH FOR THE TYING GOAL!!
SHIT, JUST AS I THOUGHT IT'S ALMOST IMPOSSIBLE LIKE THAT THEN I
SFX: DAH
THEN THE VIGOROUS SYMBOL OF ALBESE, AOI, IS STARTING TO ORIBBLE, HIS STRONG POINT
LET'S GO, THIS IS MY SPECIALTY

WHA
AH
WAH
SFX: DOH
SO I'LL CRUSH IT!!
HOWEVER THIS NEXT MOVE FROM AOI IS FORESEEN BY GOZZA WHO IS STOPPING HIS DRIBBLE BREAKTHROU~~GH

SFX: BABABABABA
CHOKKAKU FEINT*!!
*=RIGHT ANGLE FEINT
EH
SHARP AND OUTSTANDING CHANGE OF DIRECTION FEINT FROM AOI
I GOT INFORMATION ON THIS TECHNIQUE FROM HYUGA
REGGIANA

GO
SFX: DOKAAH
BUT I HAVE GRASPED AOI'S MOVES AS WELL, SO I'M ABLE TO FOLLOW HIM
THANK YOU BOBANG !!

I SEE... MY TECHNIQUE IS KNOWN BY HYUGA... SO...
SFX: BAH
AH, BUT BOBANG IS IMMEDIATELY FOLLOWING HIM
WHAT
EH

SHIT
YEAH
NICE SAVE BRAN
UHOH
HOWEVER, IT'S STILL A CORNER KICK FOR ALBESE
SFX: DADADADA
ALBESE'S DEFENDERS ARE GOING UP FOR THIS CORNER KICK
SFX: BACHIIH
ANO BOBANG IS SHOOTING STRONGLY FROM MIDDLE RANGE!! BUT FINE SAVE FROM REGGIANA'S GOAL KEEPER BRAN

I'M COUNTING ON YOU IN FRONT OF THE GOAL!!
SO, THIS IS ALBESE'S LAST CHANCE IN THE FIRST HALF
SFX: DOKAAH
THE BALL IS BEHIND!! THIS TIME BOBANG WAS A DECOY
UH
YES
THIS IS FDR THE TALL DEFENDERS SIGNA AND BELUCCI
SFX: BAH
THE TALL BDBANG IS PERSONALLY MARKED BY THE CAPTAIN GOZZA

KOJIRO CAME BACK HERE FOR THE TEAM... AND HIS JUMPING POWER IS FAR HIGHER THAN 9 MONTHS AGO!!
NICE HYUGA
KUH
SHIT, STILL HYUGA
SFX: TAN
SFX: DAH
EH
THE FORWARD HYUGA CAME BACK HERE TO DEFEND, WITH HIS PREEMINENT JUMPING POWER, HE WINS THE CONFRONTATION AND IS CLEARING THIS BALL HIGH

WHA
SFX: GAH, GACHIH
AH, BUT HERE IS HYUGA

TO GO TOWARDS ALBESE'S GOAL ONCE AGAIN WITH HIS OUTSTANDING DASH POWER
SFX: BISHIH
THERE, HYUGA
SFX: GUN
HE COMPETED IN MID AIR WITHOUT FALLING AND WITH A GOOD BALANCE, AND THIS LED TO A QUICK DASH WHEN HE LANDED
HYUGA IS LEAVING BEHIND THE 2 OPPONENT DEFENDERS HE COMPETED WITH IN FRONT OF THE GOAL
SFX: TAN, DAH
SFX: ZOKU ZOKU ZOKU ZOKU
HYUGA'S BALANCE HAS IMPROVED HERE

NO MORE— THEY MUST NOT SCORE AGAIN IN THIS FIRST HALF!!
!!
SFX: DAH
I WILL STOP YOU HYUGA!!
DIRECT CONFRONTATION!!
THIS IS A PERSONAL BATTLE BETWEEN HYUGA AND AOI

IT'S ANOTHER COUNTER FROM REGGIANA RIGHT BEFORE THE END OF THE FIRST HALF, THEY ARE COUNTER ATTACKING USING THE ONE TOP* FORWARD HYUGA
*=ONE FORWARD IN A FORMATION
SFX: DAH
SFX: BAH
ALBESE'S VOLANTE** AOI IS WAITING FOR HIM
**=DEFENSIVE MID FIELDER

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

THIS IS ANOTHER COUNTER FROM REGGIANA RIGHT BEFORE THE END OF THE FIRST HALF
SFX: WAAAAAAA
HYUGA HAS THE BALL
SFX: DADADADADA
IN FRONT OF HYUGA, IS AOI WHO RETURNED TO THE DEFENSE
SFX: GAH

Rising Sun's キャプテン翼 IN CALCIO

GIOCATORI

CHAPTER 8 FURTHER PROGRESS!!

DIRECT CONFRONTATION IN A FOREIGN COUNTRY!!

TAKAHASHI YOICHI

THE UNAVOIDABLE STRUGGLE FOR THE PROMOTION TO THE SERIE B!!

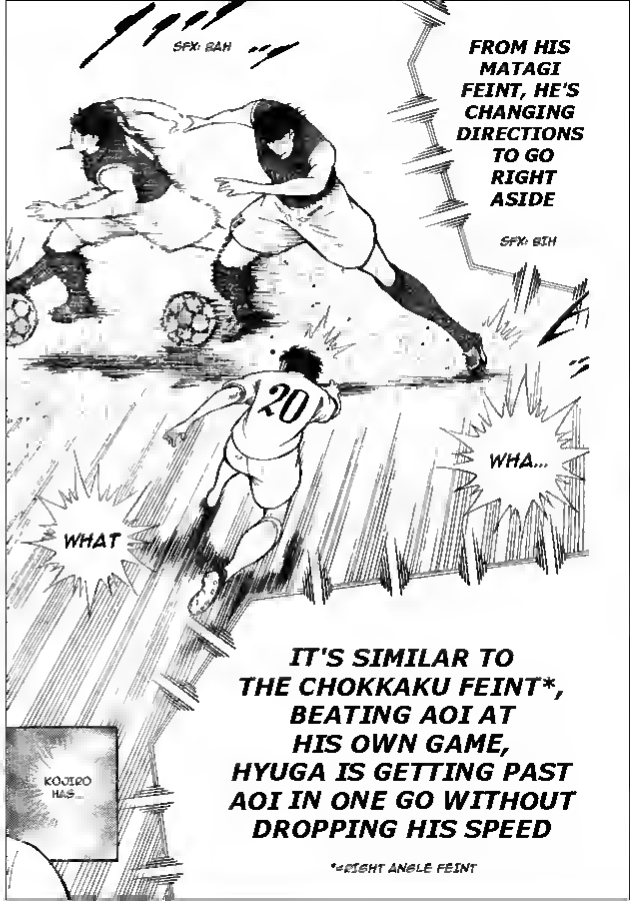
HYUGA!!
I WILL STOP YOU!!
HYUGA
AOI
AOI
HYUGA
HYUGA
SFX DADADAH
20
18

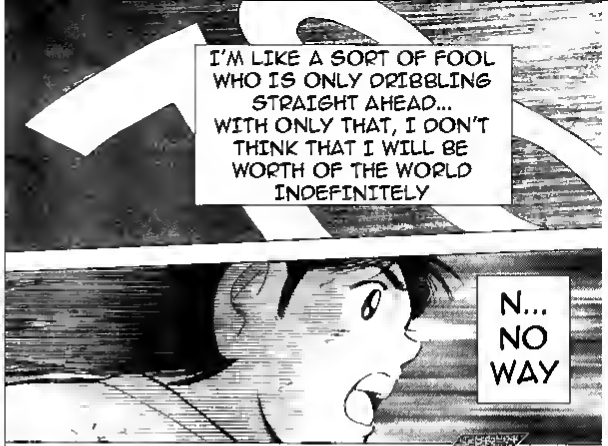
IT'S A ONE ON ONE!!
LET'S GO, AOI!!
SHINGO
AOI
HYUGA
KOJIRO
HYUGA ISN'T SLOWING DOWN
IS HE GOING TO BLOW OFF THE SMALL BUILT AOI WITH HIS SPECIALTY, THE CHOKUSEN TEKI DRIBBLE*!?
*=STRAIGHT LINE DRIBBLE

I'LL ENDURE IT WITH THE STRENGTH OF MY LOWER BODY!!
YOU'LL SEE, I'LL STAND FIRM!! SEE IF I'M BLOWN AWAY!!
SFX: GUH
OK
BOBANG, THIS TIME I'LL DO IT
I'M COUNTING ON YOU, SHINGO
GO HYUGA
SFX: BAH
AND STOP YOU FOR SURE!!
SFX: KUH
EH
!!

THIS IS SOMEHOW A MATAGI FEINT* FROM HYUGA!?
*=STEP OVER FEINT
FEINT
SFX: ZAH
20
!!

HIS BODY BALANCE HAS IMPROVED IF HE WAS ABLE TO.. THIS IS A NEW TECHNIQUE FROM HYUGA!!
SFX: DAH
SU... SUCH A TECHNIQUE
KOJIRO HAS...


SFX: BAH
FROM HIS MATAGI FEINT, HE'S CHANGING DIRECTIONS TO GO RIGHT ASIDE
SFX: BIH
20
WHA...
WHAT
IT'S SIMILAR TO THE CHOKKAKU FEINT*, BEATING AOI AT HIS OWN GAME, HYUGA IS GETTING PAST AOI IN ONE GO WITHOUT DROPPING HIS SPEED
*=RIGHT ANGLE FEINT

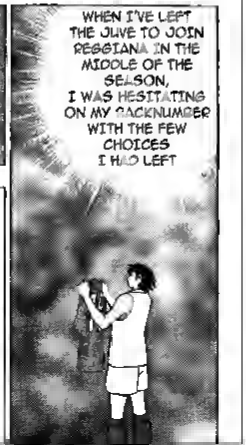

I'M LIKE A SORT OF FOOL WHO IS ONLY DRIBBLING STRAIGHT AHEAD... WITH ONLY THAT, I DON'T THINK THAT I WILL BE WORTH OF THE WORLD INDEFINITELY
N... NO WAY

虎

七 = SEVEN
八 = EIGHT

78

THIS IS WHEN I CAME ACROSS THE NUMBERS INSIDE THE CHARACTER "TIGER"


WHEN I'VE LEFT THE JUVE TO JOIN REGGIANA IN THE MIDDLE OF THE SEASON, I WAS HESITATING ON MY BACKNUMBER WITH THE FEW CHOICES I HAD LEFT

虎

(TIGER)

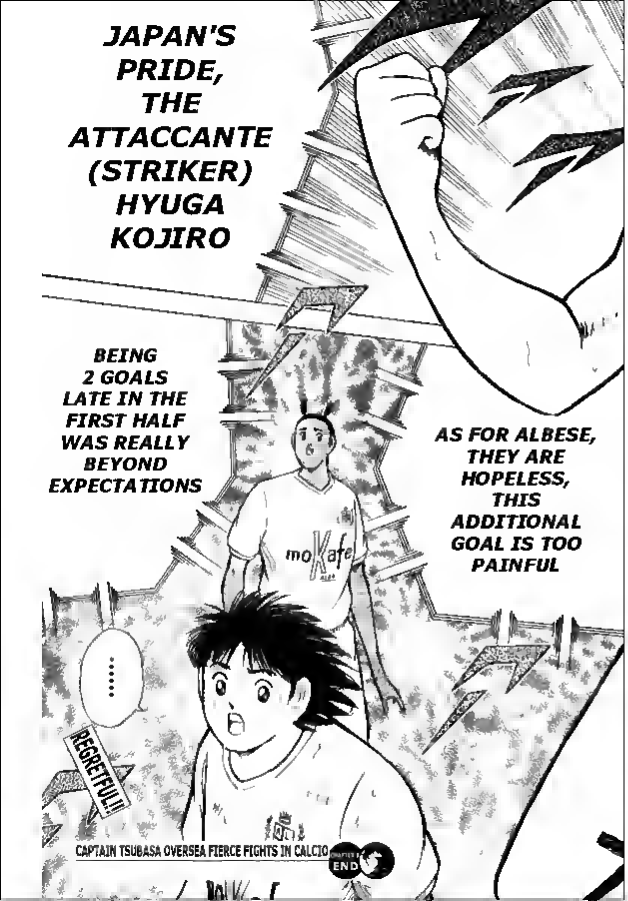
WHEN I WENT TO ITALY, I RECEIVED A LETTER FROM MY HONORED TEACHER COACH KIRA... ONLY ONE CHARACTER WAS WRITTEN IN IT
HYUGA DODGED AOI, THIS IS A ONE ON ONE AGAINST THE KEEPER

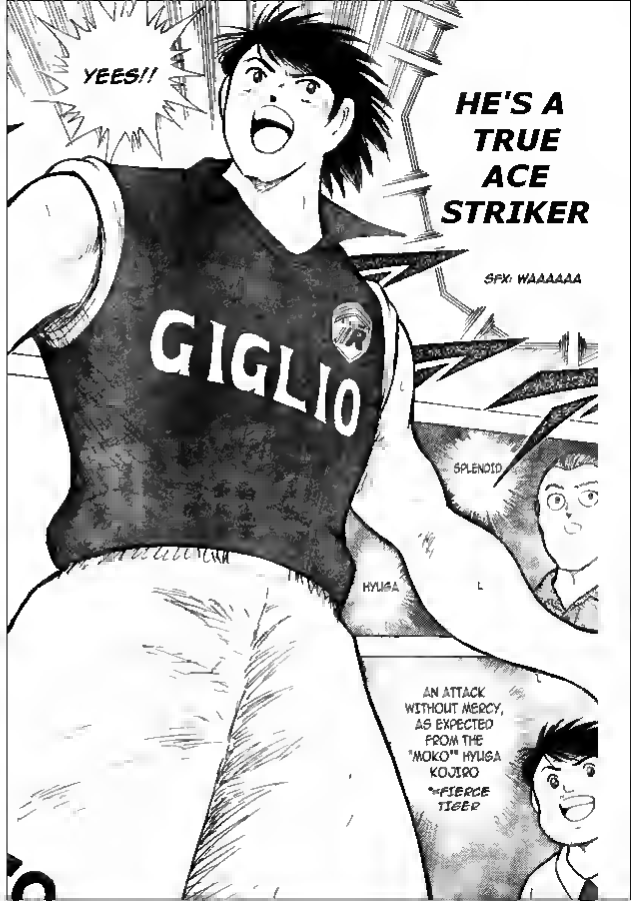
YOU REALLY ARE A TIGER !!

NO CONCERN FOR THE OPPONENTS, YOU JUST CRUSH THEM WITHOUT MERCY!!
SFX DAH
I'VE SENT THIS WORD SO KOJIRO WOULDN'T FORGET THE EYE OF THE TIGER NO MATTER WHERE HE IS IN ITALY, RIGHT NOW HE IS UNDOUBTEDLY A TIGER!!

THIS IS HYUGA KOJIRO'S TIGER SHOT !!
SFX: BOH
GO!!
HYUGA IS DYNAMICALLY SWINGING HIS RIGHT LEG WITHOUT HESITATION

SFX: ZUZAASHYUH
THE KEEPER COULON'T OO ANYTHING
A TIGHT DEFENSE AND TWD CDUNTERS!! REGGIANA'S TACTIC IS A MAGNIFICENT SUCCESS, AND SCDRED SPLENDIDLY DN EVERY CHANCE
AS EXPECTED OF THE SERIE C1 TOP SCORER!!
THAT'S WORTHY OF THE ACE
YES
GIGLIO
IT'S INNN
WELL DONE HYUGA
OOH!!
NOTHING TO ARGUE ABOUT THIS GOAL, REGGIANA SCOREO A 2NO ONE


JAPAN'S PRIDE, THE ATTACCANTE (STRIKER) HYUGA KOJIRO
BEING 2 GOALS LATE IN THE FIRST HALF WAS REALLY BEYOND EXPECTATIONS
AS FOR ALBESE, THEY ARE HOPELESS, THIS ADDITIONAL GOAL IS TOO PAINFUL
.....
REGRETFUL!!
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
END


YEES!!
HE'S A TRUE ACE STRIKER
SFX: WAAAAAA
GIGLIO
SPLENDID
HYUGA
AN ATTACK WITHOUT MERCY, AS EXPECTED FROM THE "MOKO" HYUGA KOJIRO
"FIERCE TIGER"

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

SFX: PIH PIH PIIII
THE WHISTLE FOR THE END OF THE FIRST HALF RANG JUST AFTER HYUGA'S 2ND GOAL
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
~ Rising Sun's GIOCATORI ~
THE MATCH WAS... IN HALF TIME
SFX: DOYON

Rising Sun's キャプテン翼 IN CALCIO

GIOCATORI

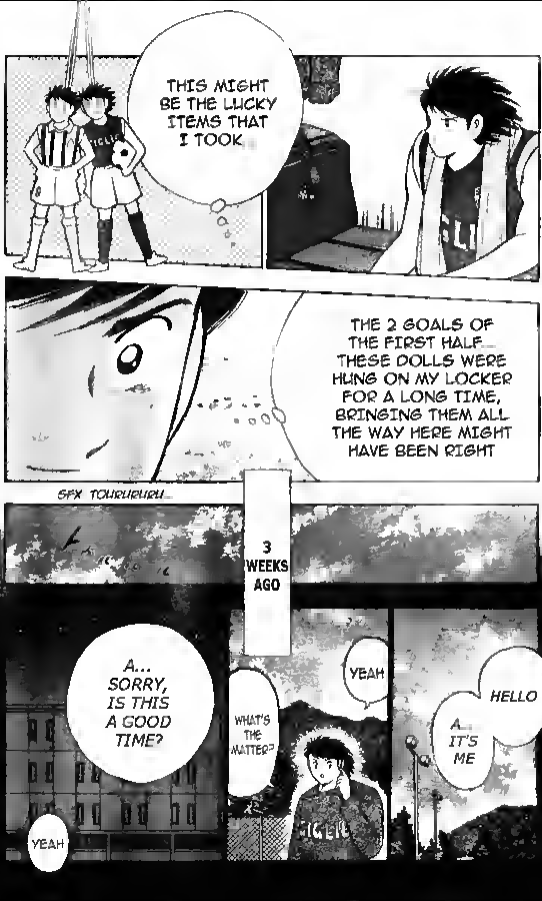
TAKAHASHI YOICHI

CHAPTER 9 CHANGING THE FLOW

THE FIERCE FIGHT FOR THE PROMOTION TO THE SERIE B GETS HEATED UP MORE AND MORE!!

RUSHING OUR MOVE BECAUSE OF ALBINO'S FIRST GOAL
I'VE MADE A MISTAKE AS A COACH WHEN TRYING TO SEE THROUGH THE MATCH
ALBESE'S LOCKER ROOM
THE 2 GOALS WE TOOK IN THE FIRST HALF WERE A MISTAKE AND MY FAULT
COACH ..
WE WILL PERSIST WITH OUR SOCCER THAT WE CARRIED ALL ALONG THIS SEASON AND END IT WITH IT!!
STILL DURING THE REMAINING 45 MINUTES, WE'LL COME BACK TO THE STARTING POINT WITH OUR OWN SOCCER!
.. AND WITH THE TIME LEFT, WE CAN'T MAKE A COMEBACK

REGGIANA LOCKER ROOM
GOOD, YOU DID WELL IN THE FIRST HALF EVERYONE
BUT STAY VIGILANT, IN SOCCER DO NOT CONSIDER A 2 POINTS LEAD AS A SAFETY LEAD
YES!!
IN THE SECOND HALF, DEFEND FIRMLY AND USE COUNTERS, DON'T CHANGE THE STRATEGY
IF YOU DEFEND THESE 2 GOALS AND GET A 3RD ONE IN THE SECOND HALF, THE MATCH WILL BE SETTLED
YEAH!!
YES!!


THIS MIGHT BE THE LUCKY ITEMS THAT I TOOK
THE 2 GOALS OF THE FIRST HALF... THESE DOLLS WERE HUNG ON MY LOCKER FOR A LONG TIME, BRINGING THEM ALL THE WAY HERE MIGHT HAVE BEEN RIGHT
SFX TOURURURU...
3 WEEKS AGO
A... SORRY, IS THIS A GOOD TIME?
YEAH
WHAT'S THE MATTER?
YEAH
HELLO
A... IT'S ME

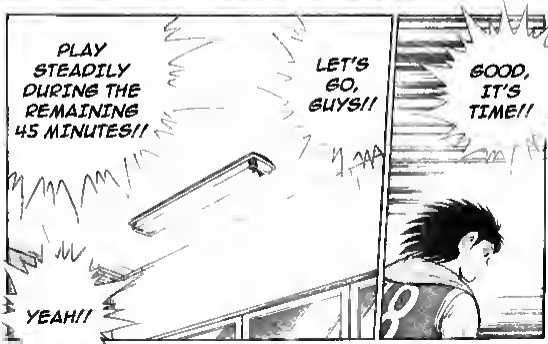
THERE'S SOMETHING WRONG?
RIGHT BUT IT'S FINE
GIGLIO
IT'S TIME FOR THE IMPORTANT CHAMPIONSHIP RACE OF YOUR LONG LEAGUE...
YEAH
I WANTED TO HEAR YOUR VOICE
BUT ...
SOMETHING LIKE THAT... THERE IS NOTHING IN PARTICULAR ...
EH
TOMORROW ...

TODAY I WAS TOLD THAT I WOULD BE AMONG THE STARTERS FOR THIS MATCH
YEAH
WE'LL HAVE A FRIENDLY MATCH AGAINST AUSTRALIA
YEAH
WHAT, ISN'T THAT GOOD IF YOU CAN PLAY IN THE GAME
WE ALREADY KNOW THAT THE JAPANESE WOMEAN SOFTBALL TEAM WILL TAKE PART IN THE MADRID OLYMPICS. IT S A FINAL TEST MATCH TO SEE WHO WILL BE IN THE 25 SLOTS OF THE TEAM
BUT IT'S PROBABLY THE FINAL TEST...

I'M SORRY
SO... I CAN'T SLEEP EASILY... WELL...
FOR WHAT, YOU DIDN'T MAKE A MISTAKE
EH
I AM ALSO... CALLING WHEN I WANT TO HEAR YOUR VOICE
WIN
.....
SO THERE'S NO NEED TO APOLOGIZE

SO I CAN'T LOSE
AS YOU MAY KNOW... THE JAPANESE YOUTH SOCCER NATIONAL TEAM, WITHOUT ME... WITH ONLY THE NATIONAL LEAGUE PLAYERS, SPLENDIDLY BROKE THROUGH THE ASIAN PRELIMINARIES
I WILL ALSO JOIN THE OLYMPIC TEAM WITH THE SERIE C1 VICTORY AND THE TOP SCORER TITLE IN MY HANDS AS SOUVENIRS
WIN TO STAY IN THE NATIONAL TEAM, AND WE'LL GO TO THE OLYMPICS TOGETHER!!
SO, WIN!

YEAH!!
THANK YOU
NOW SLEEP TIGHT
SLEEP IS IMPORTANT FOR ATHLETES
YEAH
SO
GOOD NIGHT
YEAH, GOOD NIGHT


PLAY STEADILY DURING THE REMAINING 45 MINUTES!!
LET'S GO, GUYS!!
GOOD, IT'S TIME!!
YEAH!!

YES
BOBANG, YOU PLAYED AS A VOLANTE* DURING THE FIRST HALF, YOU'LL BE ON TOP FOR THE SECOND HALF
*=DEFENSIVE MID FIELDER
YES
THE FORWARD GROSSO WILL QUIT AND THE MID FIELDER MARCO VECCHIO WILL GO IN TO FORM A W VOLANTE* WITH AOI
*=DOUBLE VOLANTE, TWO DEFENSIVE MID FIELDERS
GOOD, LET'S PLAY THE END OF THIS FIGHT WITH ALL OF OUR MIGHT!!
I'M COUNTING ON YOU, AOI
YES
YEAH!!

ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE

ALBESE
SFX: SAH
EH
SFX: WAAAAAAA
ALBESE
ALBESE
EH
ALBESE
ALBESE

I'VE ONLY SEEN CHEERINGS AS LOUD AS THIS BEFORE DURING MILAN DERBY
OR GREAT CHEERINGS
AM GLAD TO BE IN THIS TEAM
BOOANS, I...
TRUTH IS, WITH A FIRST HALF AS DISAPPOINTING AS THIS ONE, THERE WOULD BE BOOINGS INSTEAD
ME TOO
LIVE UP TO THESE GREAT CHEERINGS!!
WE'LL... WE WILL...
4
20

SO, IN THE MIDST OF THESE LOUD CHEERINGS, THE SECOND HALF OF THE MATCH BETWEEN ALBESE AND REGIANA IN THE LAST DAY OF THE SERIE C1 IS GOING TO START
SFX: PIIIIIIII
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE

ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
ALBESE
THIS WAS ALBA'S FAMOUS
FOG OUTBREAK
THE FLOW OF THE GAME IS FOR...!?
ONE PHENOMENON OCCUREO THAT COULO INFLUENCE THE WHEREABOUTS OF THIS GAME IN A BIG WAY...
OIRECTLY AFTER THE SECONO HALF'S KICK OFF... AS IF THE LOUO SUPPORT BROUGHT IT TO THIS STAOIUM...
ALBESE
ALBESE
ALBESE
HM!?
!!

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

Rising Sun's キャプテン翼 IN CALCIO

GIOCATORI

CHAPTER 10 DECIDED TO TAKE PART IN THE ATTACK!!

TAKAHASHI YOICHI

THE FIGHT BETWEEN HYUGA AND AOI FOR THE PROMOTION TO THE SERIE B!! THE STRUGGLE GOES ON IN THE SECOND HALF!!

THIS IS FOG
THIS IS WHY IN THE PIEMONTESE REGION OF ITALY, ALBA IS CALLED THE CITY OF FOG
AND ...
OUR FIELD OF VISION IS NARROWED

THE GROUND IS SHROUDED IN WHITE HAZE... I THINK THAT IT'S DIFFERENT FROM THE FUMES COMING FROM THE SMOKE CANDLES LIT BY THE SUPPORTERS OF CALCIO
?
AH BUT TH... THIS IS
DIRECTLY AFTER THE BEGINNING OF THE SECOND HALF, THIS FOG, FAMOUS IN ALBA, HAS APPEARED SUDDENLY
WILL EVERYTHING CHANGE LIKE THIS?
TH... THIS FOG
UH

THEY ARE HARD TO SEE!!
THE BALL... PEOPLE...
SFX DODODOH
USED TO IT
WHILE WE ARE...
UH
SFX DODODODO

CONSTANTLY PILING UP TRAININGS ON THIS GROUND, FOR ALBESE THESE CIRCUMSTANCES ARE REALLY A STROKE OF LUCK
WITH THIS SUDDEN FOG, THE SECOND HALF IS UNDER ALBESE'S PACE
SFX: DODODODODODO
YES, GO
THIS IS A SPLENDID CHANCE GIVEN BY THE HEAVENS
IT'S AN IDEAL GOAL CHANCE!!
GO ALBESE

REGGIANA IS ATTACKED AND CAN'T DO ANYTHING ABOUT IT
UH ...!!
REFEREE, INTERRUPT!! EVEN YOU CAN'T SEE THE BALL!!
IN A DIFFICULT SITUATION, REGGIANA MANAGES TO ESCAPE WITH THE TOUCH LINE
SFX: DOH
SFX: PIIIIII
!!
UH

ON THE OTHER HAND, IT'S AN UNUSUAL WAY OF PLAYING FOR REGGIANA'S PLAYERS
SHIT
EH
SFX: SAUH
THE BALL CAN'T BE SEEN!! REFEREE, TEMPORARILY INTERRUPT THE GAME!!
WE'RE ABLE TO CIRCULATE THE BALL!!
NO, IT CAN BE SEEN!!
.....

AH, BUT THE GAME WAS STOPPED FOR A MOMENT TO ALLOW THE REFEREE CREW TO TALK
IT'S TRUE THAT WE LINESMEN CAN'T SEE EASILY, IT BECOMES DIFFICULT TO JUDGE IF THERE'S OFFSIDE OR NOT
BUT THIS GAME IS ON THE FINAL DAY OF THE SERIE C1. IF WE EXTEND THE INTERRUPTION IN THIS PLACE FOR TOO LONG, THE COORDINATION WITH THE OTHER MATCHES WILL BE AWKWARD
TRUE
S... SO WHAT...
SFX: ZAWA, ZAWA, ZAWA, ZAWA

THE MATCH WILL
GO ON, USING A COLOR BALL THAT WILL BE EASILY SEEN EVEN IN THE MIOOLE OF THIS FOG
YES, IT'LL GO ON!!
EH
SFX: PIIIII
THE MATCH IS GOING ON IN THE MIDDLE OF THIS THICK FOG

BUT THE SITUATION HASN'T CHANGED. WE CAN'T PLAY EASILY...
THE BALL HAS CHANGED
SHIT
ALBESE IS SENDING A HIGH BALL IN FRONT OF REGGIANA'S GOAL
SFX: ISHYUH
KUH

BOBANG WHO WENT UP TO A POSITION OF FORWARO SINCE THE SECONO HALF IS FREE FROM HIS INOIVIOUAL MARKING
YES!!
AH, BUT WITH THIS THICK FOG, GOZZA'S EYES MISLEO HIM
UH
DAMN
SFX: BAH
TAKE THIS!!

HOWEVER THE OTHER CENTERBACK COMANDINI QUICKLY FOLLOWED
NICE FOLLOW
NO, I WOULDN'T BE THAT OPTIMISTIC
PRESS THE GAME, THERE IS ENOUGH TIME, GO, IN THIS GAME, YOU CAN EVEN REVERSE THE SCORE
EVEN IF THE BALL CHANGED, THE OPPONENT DOESN'T SEEM TO PLAY SMOOTHLY
EH

SFX: BIH
HEADING SHOOT* FROM BOBANG
*=HEADER
SFX: DOUH
EVEN WITH A REDUCED FIELD OF VISION, SOMEHOW... SOMEHOW REGGIANA MANAGES TO DEFEND
CLEAR
THANK YOU COMANDINI
SHIT

THE FOG IN THIS PERIOD OF TIME, IN THIS SEASON
I KNOW BECAUSE I LIVED FOR MANY YEARS IN ALBA
EH
GO AOI
MARCO
WILL VANISH IMMEDIATELY
EEH
MY LIMIT IS THIS SEASON... I MEAN, I INTEND TO RETIRE AFTER THIS MATCH

SO I WANT TO LEAVE WITHOUT REGRETS
REGGIANA WILL GET OVER THIS, THE OPPONENT WILL CARRY ON AND PUT AN END TO THIS, THEN WE'LL ALREADY LOSE SIGHT OF A REVERSAL VICTORY...
WE'RE IN THE MIDDLE OF AN ADVANTAGEOUS SITUATION WITH THIS FOG APPEARING, IF WE DON'T SCORE BACK ONE GOAL EARLY IN THE GAME...
MARCO
SO GO AOI, RIGHT NOW YOUR PARTICIPATION TO THE ATTACK IS NEEDED
IT'S FINE, IF REGGIANA USES HYUGA IN A COUNTER...
18

I BET MY RETIREMENT THAT I WILL STOP HIM ALONE!!
SO ATTACK! GO, AOI!
THIS SEASON ALBESE WAS PULLED UP BY TWO YOUNG PEOPLE, YOU AND BOBANG
I'VE SEEN YOU TWO ARRIVING EARLY FOR TRAINING, AND TRAINING OVERTIME
.....

TO TAKE A GOAL FROM REGGIANA'S SOLID DEFENSE, THERE IS ONLY YOU AND BOBANG, YOU TWO'S COMBI PLAY!!
MARCO
YES!! GOT IT!!

ATTEMPTING A BREAKTHROUGH WITH RESPONSIBILITIES ON HIS CHEST!!
SFX: DADADADADA
AND BECAUSE I'M GOING UP, WE WILL SCORE FOR SURE!!

AOI
EH
THERE IS NO REAL CHANGE IN THE SITUATION FOR ALBESE, WHO CAN'T CONCLUDE WITH A GOAL DESPITE SHOWING FIERCE ATTACKS AGAINST THE DEFENSIVE REGGIANA
I HAVE FAITH IN MARCO, I WILL GO UP!!
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
CHAPTER 13
END

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/

IN THIS SECOND HALF IN THE MIDDLE OF THIS THICK FOG, THE BALL IS ALMOST ALWAYS KEPT BY ALBESE
BUT WITH THEIR ALL OUT DEFENSE, REGGIANA DIDN'T ALLOW THEM TO SCORE ANY GOAL
AH, BUT THIS IS...
!!
!!
AH

キャプテン翼
OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
Rising Sun's GIOCATORI

CHAPTER 11 SIGNAL FIRE OF THE COUNTERATTACK!!

THE DYNAMO AOI SHINGO IS JOINING THE COUNTER OFFENSIVE

AOI!!

SFX: DADA

Go UP and ATTACK as YOU PLEASE!!

AOI IS COMING, GOING UP TO CATCH UP AND FOLLOW THE ATTACK FORMATION, SINCE THEIR AFFENSES ARE AT A LOSS

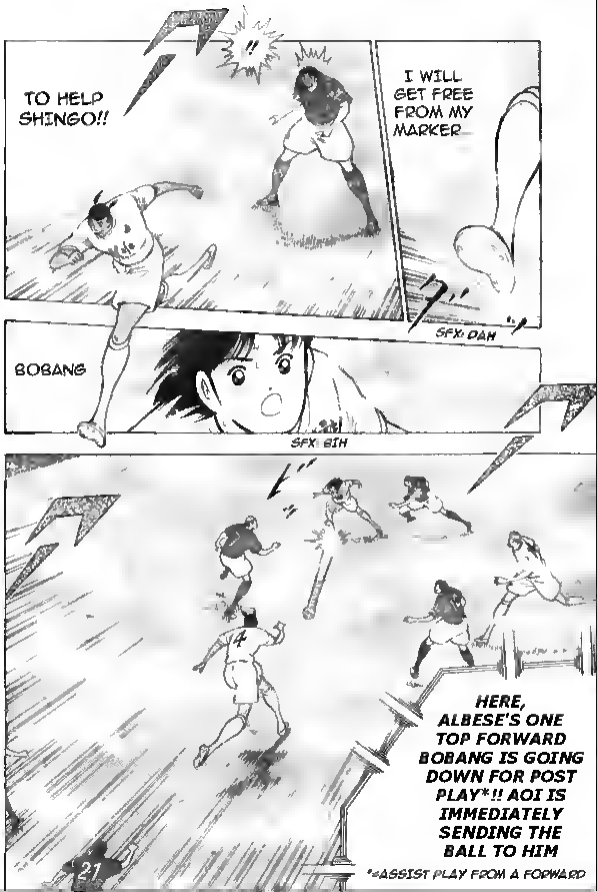
THE STRUGGLE FOR THE PROMOTION TO SERIE B IS GOING, IN THE MIDDLE OF A THICK FOG!?

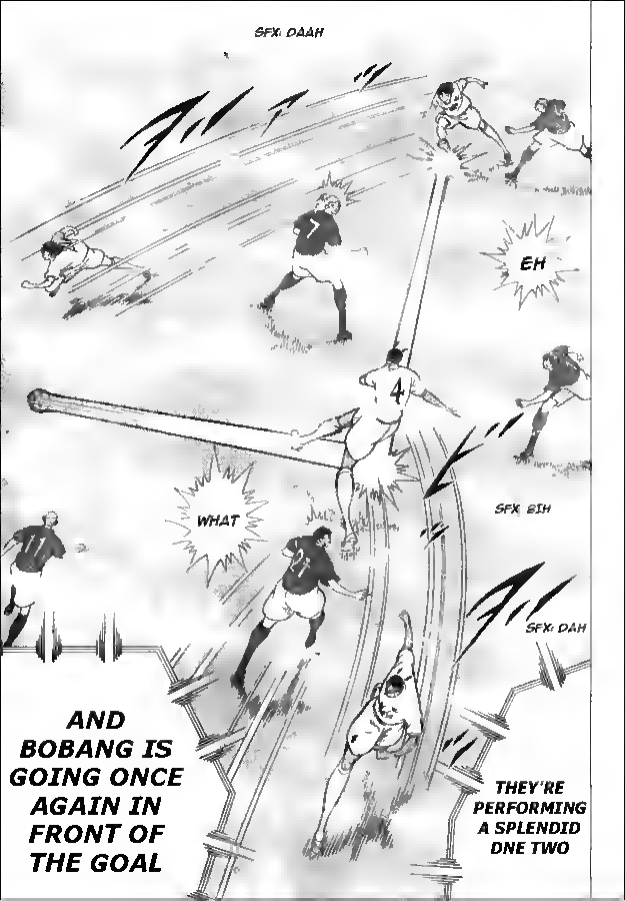
TAKAHASHI YOICHI

SFX: OOOOOO

ALBESE PROMPTLY ENTRUSTS THE BALL TO AOI
I'M COUNTING ON YOU, AOI
SHINGO
THE VOLANTE* AOI IS GAME MAKER...
*=DEFENSIVE MID FIELDER
SFX BAMH
AOI IS ...
LIKE TSUBASA ...!?

IF I CAN OVERCOME IT HERE...
MY EYES ARE STARTING TO GET USED TO THIS FOG
WE WOULD BE ABLE TO GET A DECISIVE 3RD GOAL
AND USE THE ONE TOP* FORWARD HYUGA FOR A COUNTER
*=ONE FORWARD IN A FORMATION


TO HELP SHINGO!!
I WILL GET FREE FROM MY MARKER
SFX: DAH
BOBANG
SFX: BIH
HERE, ALBESE'S ONE TOP FORWARD BOBANG IS GOING DOWN FOR POST PLAY*!! AOI IS IMMEDIATELY SENDING THE BALL TO HIM
*=ASSIST PLAY FROM A FOPWARD


SFX: DAAH
EH
WHAT
SFX: BIH
SFX: DAH
AND BOBANG IS GOING ONCE AGAIN IN FRONT OF THE GOAL
THEY'RE PERFORMING A SPLENDID ONE TWO

MISAKI ...!?
TSUBASA AND...
NO MATTER HOW MUCH HE'S MARKED, IT MUST REACH BOBANG!!
YOU'LL NEVER LEAVE MY MARKING!!
SFX DADADADADA
GOZZA

AOI AND BOBANG ...
SHOULD I GO BACK TO DEFEND HERE OR NOT..
DON'T COME BACK, STAY THERE HYUGA
HOWEVER, THIS SITUATION IN WHICH AOI IS JOINING THE ATTACK IS A CHANCE THAT WILL ALLOW US TO AIM FOR A 3RD GOAL

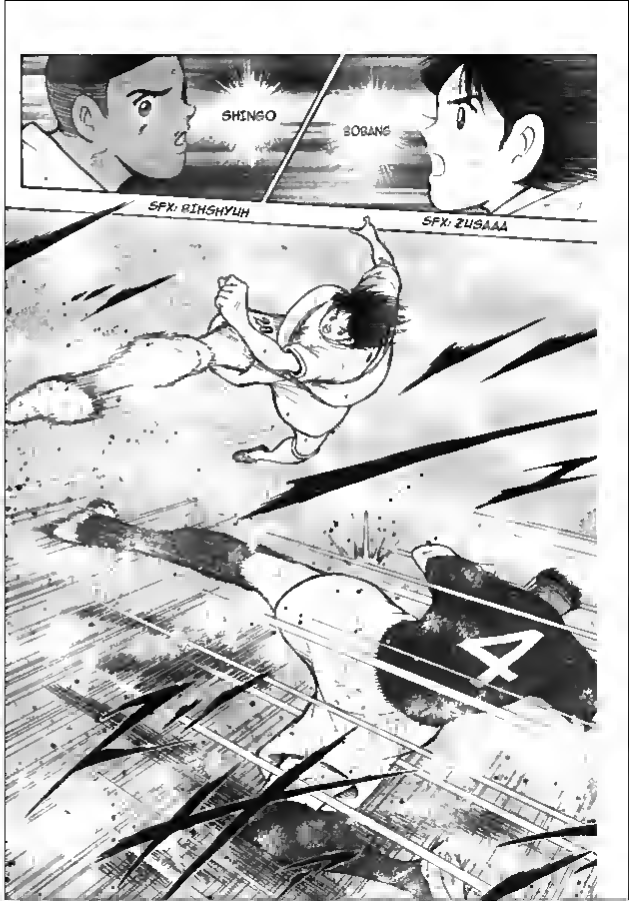
BECAUSE THIS YEAR
ARRIVING EARLY FOR TRAINING
I WAS ALWAYS WITH BOBANG
UOO OOH !!
AND STILL WORKING AFTER TRAINING
AOI, BOBANG DON'T OVERDO IT!! REST IS ALSO NEEDED FOR SOCCER PLAYERS!!
RIGHT NOW, THE TEAM IS PULLED UP BY THESE TWO YOUNG MEN

GOT IT!!
YES!!
SFX SASASARA
UH
11
HE'S MAKING FUN OF HIS OPPONENT WITH A QUICK FEINT!! THE VOLANTE* AOI IS RUNNING UP FROM THIS POSITION ON THE RIGHT SIDE
*=DEFENSIVE MID FIELDER

WITH ADI JOINING THE ATTACK, ALBESE'S RHYTHM HAS CONSIDERABLY CHANGED
SFX: DADADADA
THIS TIME MY EYES WON'T DECEIVE ME, YOU'LL SEE, I'LL STOP YOU FOR SURE!!
COME, SHINGO !!
IS HE GOING TO TURN IN FRONT OF THE GOAL LIKE THAT
21
SFX: DODODODO

SFX: BAH
AH BUT, AOI WHO LOOKED LIKE HE WAS ABOUT TO SEND A HIGH CENTERING, WITH A RIGHT ANGLE... IS DRAWING NEAR REGGIANA'S GOAL
I'LL STOP YOU!!
SFX: BAH
I WON'T LET YOU GO ANY FURTHER!!

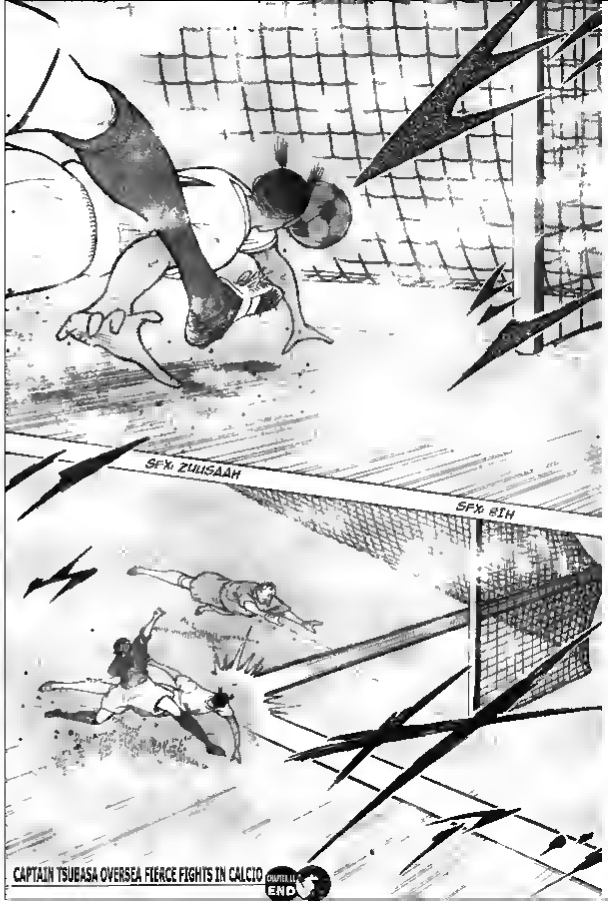
SFX: BAH
AOI IS DODGING THE TACKLE AND IS QUICKLY SENDING THE BALL IN FRONT OF REGGIANA'S GOA~~~L


SHINGO
BOBANG
SFX: RIHGHYUH
SFX: ZUSAAA
4

WHAT
BUT THE DEFENDER GOZZA IS EAGERLY EXTENDING HIS LEG

THE TALL BOBANG IS THROWING DOWN HIS BODY TO DIVE TOWARDS THIS BALL
AH, BUT THIS IS AN UNEXPECTED LOW FAST BALL
!!

21
THE UNEVEN COMBI IS BEWITCHING...!!
THIS BALL IS FIRST TOUCHED BY BOBANG, THE AOI BOBANG HOTLINE EXPLODED, ALBESE FINALLY SCORES BACK ONE GOAL AFTER 15 MINUTES IN THE SECOND HALF

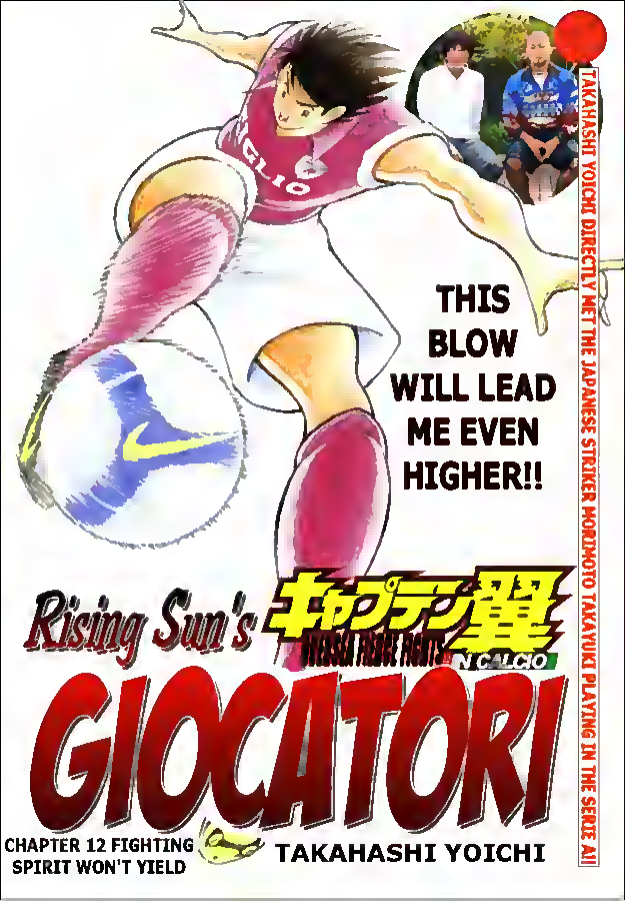

SFX: ZULISAAH
SFX: @IH
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
CHAPTER 11
END

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/


TAKAHASHI YOICHI DIRECTLY MET THE JAPANESE STRIKER MORIMOTO TAKAYUKI PLAYING IN THE SERIE A!!
THIS BLOW WILL LEAD ME EVEN HIGHER!!
Rising Sun's
キャプテン翼
NEVER GIVE UP!
GIOCATORI
CHAPTER 12 FIGHTING SPIRIT WON'T YIELD
TAKAHASHI YOICHI

ENVELOPPED IN A THICK FOG, ALBESE FINALLY SCORED BACK ONE GOAL AFTER 15 MINUTES IN THE SECOND HALF
HOORAY BOBANG!!
YEAH
SHINGO IT'S TOO FAST TO BE GLAD, WE NEED ONE MORE GOAL
YES, THAT'S GOOD! SCORE BACK ONE GOAL AT THIS MOMENT WAS IMPORTANT!!

AND BOBANG IS IMMEDIATELY TAKING THE BALL TO THE CENTER CIRCLE
YES, ONE MORE GOAL!!
THIS IS A MOMENT OF JOY
SFX: GIH
6
SFX: DAH
THIS TIME IT'S A ONE FINGER POSE NOT FROM HYUGA, BUT FROM BOBANG!!
IGLIO

SHIT, IT'S BECAUSE OF ME I HAVE MADE A MISTAKE, I THOUGHT THAT A HIGH BALL WAS COMING WHEN IT WAS A LOW FAST BALL.
GOOD, LET'S GET ONE MORE GOAL WHILE WE ARE ENVELOPPED IN THIS FOG
LET'S TIE AND CATCH UP!!
YEAH!!
moa!

CATCH UP AND TIE IN ONE GO WILL JUST BE A MATTER OF TIME, THE ATMOSPHERE ON THE GROUND HAS BECOME LIKE THAT
ATTACK
ATTACK
IF ALBESE IS ATTACKING, REGGIANA ON THE OTHER HANO, IS PLAYING OEFENSIVELY
YEAH!!

WITH THE GREAT CHEERINGS AND THE EFFECT OF THE FOG, AS WELL AS SCORING BACK A LONG AWAITED GOAL, ALBESE'S ENERGY CAN'T BE STOPPED
SFX: BUNCH OF ALBESE
ATTACK
ATTACK
GUYS, HERE IS THE MOMENT TO STAND FIRM!!

SFX: GYUH
ALBESE IS KEEPING THE PRESSURE, THE BALL IS...
SFX: DAAH
YES, GO AOI
FOR THE VOLANTE* AOI, WHO IS GOING UP ONCE AGAIN TO JOIN THE ATTACK
*=DEFENSIVE MID FIELDER
RIGHT AOI, JUST AS I THOUGHT, THE TEAM IS NEEDING YOUR ATTACKS, YOU MUST JOIN THE OFFENSE

TODAY THE TRAFFIC LIGHTS KEEP ON STAYING GREEN*
*=PUN ON "AOI SHINGO" WHICH MEANS GREEN TRAFFIC LIGHTS
UH
THE CHUUBAN NO DYNAMO* AOI SURE DOESN'T FEEL FATIGUE
*=MID FIELD'S DYNAMO
SFX: BARAH
FA FAST
SFX: BUNCH OF HAA HAA

SINCE RIGHT AFTER THE BEGINNING OF THE SECOND HALF, REGGIANA IS ON THE DEFENSIVE, BEING ATTACKED OVER AND OVER, THEY'RE STARTING TO BREATH HEAVILY, ALBESE'S GOAL SCORING CHANCE WILL DEFENITELY COME HERE
SHIT..
GIGLIO

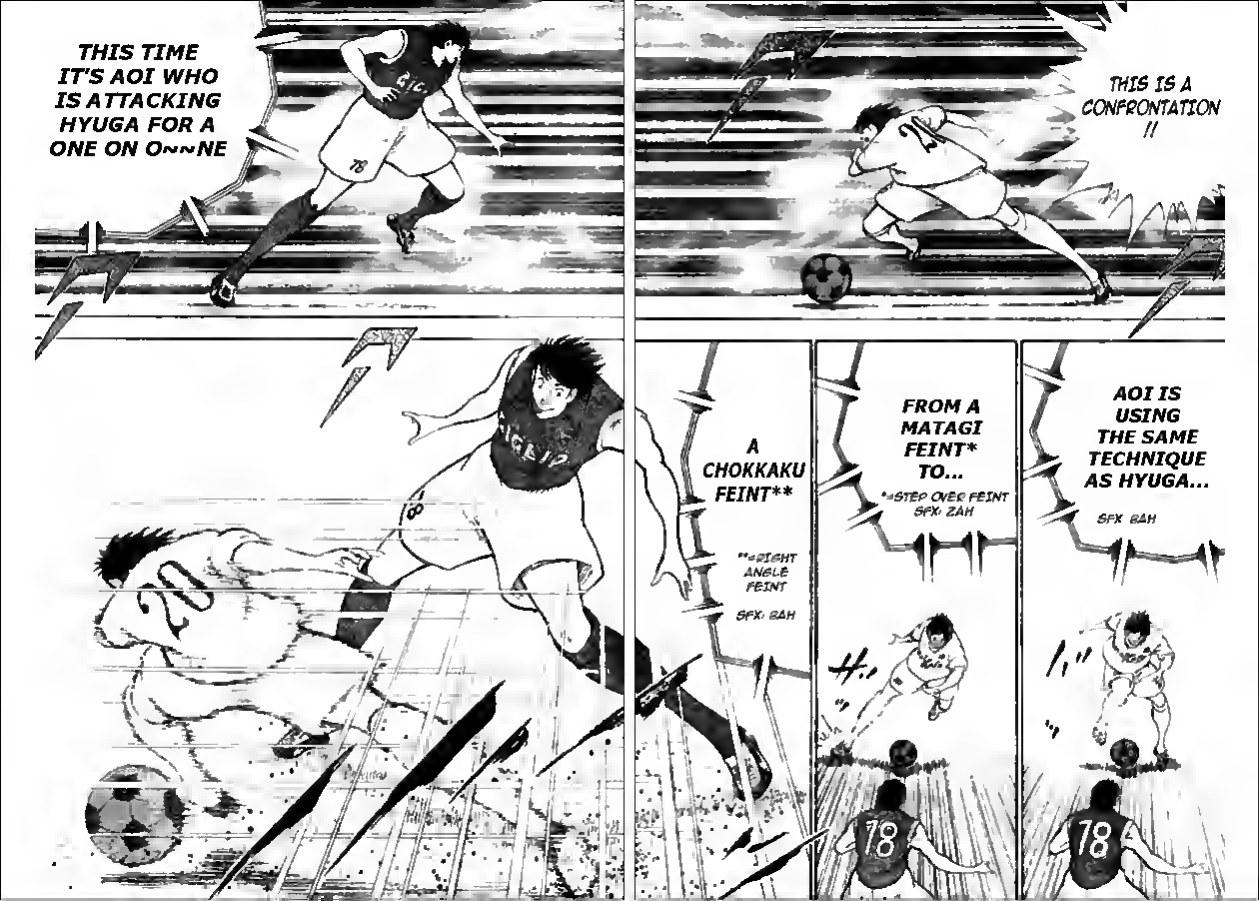
AH, BUT VIOLENT SHOULDER CHARGE ON AOI FROM THE SIDE
SFX: GAH, GAH
WAH
!!
AOI'S DRIBBLE IS CUTTING THROUGH REGGIANA'S DEFENSIVE FORMATION
COME SHINGO, ONCE MORE
THE TALL BOBANG IS WAITING FOR HIM IN FRONT OF THE GOAL
mole!

HE COULDN'T TAKE THE BALL BECAUSE OF A BACKSTEP ON A HAIR'S BREADTH, BUT AOI AND ALBESE'S ATTACK RHYTHM WAS STOPPED FOR A MOMENT
SFX: BASAH, ZAH
HYUGA
LIKE MARCO'S PREDICTION
AH, AND IN ADDITION, THE THICK FOG THAT WAS COVERING EVERYTHING SO FAR, SO... SOMEHOW IS SUDDENLY FADING AWAY
SFX: SUH

TH... THIS IS SOMEHOW THE FORWARD HYUGA
18
KUH
HYUGA
SHIT, I COULDN'T TAKE THE BALL...

WE WILL BE ABLE TO PLAY LIKE USUAL!!
YES, IT WILL BE EASIER TO DEFEND LIKE THIS!!
.....
THE LIGHT OF THE SUN IS CONVENIENT FOR ME
SHINGO
BECAUSE IN ITALY_ MY NICKNAME WHEN I WAS IN INTER PRIMAVERA WAS
"PRINCIPE DEL SOLE"
!!

SFX: DAH
LET'S GO, HYUGA !!
AH, BUT THIS IS A CHALLENGE FROM AOI
!!
18


THIS TIME IT'S AOI WHO IS ATTACKING HYUGA FOR A ONE ON ONNNE
THIS IS A CONFRONTATION !!
A CHOKKAKU FEINT**
**=RIGHT ANGLE FEINT
SFX: BAH
FROM A MATAGI FEINT* TO...
*=STEP OVER FEINT
SFX: ZAH
AOI IS USING THE SAME TECHNIQUE AS HYUGA...
SFX: BAH

SFX: BAH
BY EXTENDING HIS RIGHT LEG HE IS GOING TO TAKE THE BALL FROM AOnnnnnI

!!
BUT WITH HIS IMPROVED BALANCE, HYUGA CAN
KEEP UP WITH AOI'S MOVES
HOWEVER HYUGA IS REACTING, HE IS GOING TO STOP HIM

WHAT
78
HE PASSED!?
HYUGA IS MISSING IT BY A SMALL DISTANCE, EVEN THOUGH HE EAGERLY EXTENDED HIS LE~G

IT'S CALLED 80° FEINT!!
SFX: BYUH
IN ITALY, DURING THIS YEAR... HYUGA ISN'T THE ONLY ONE WHO PROGRESSED, ME TOO...
THIS ISN'T A CHOKKAKU FEINT*, IT ISN'T A RIGHT ANGLE... IT'S AN ANGLE MORE ACUTE THAN 90°...
*=RIGHT ANGLE FEINT
CAPTAIN TSUBASA OVERSEA FIERCE FIGHTS IN CALCIO
CHAPTER 80
END

CREDITS:
SHINJI

HTTP://MAPAGE.NOOS.FR/CAPTAINTSUBASA/

RAW THANKS:
RAW PARADISE

HTTP://WWW.RAW-PARADISE.COM/